



# • NOLA •

RECLINED CRADLE

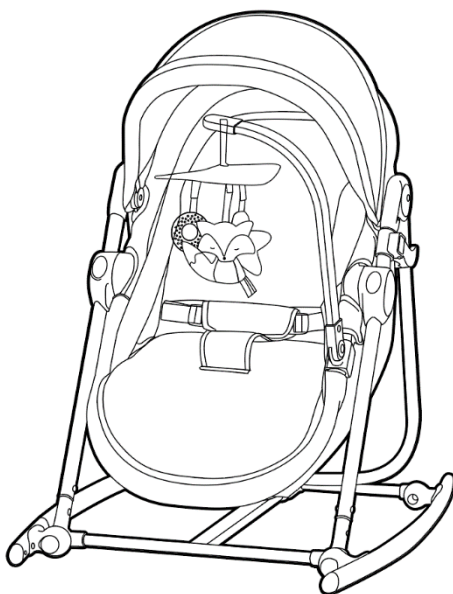
10

YEARS  
WARRANTY

Register now at  
[kinderkraft.com](http://kinderkraft.com)



WATCH MANUAL  
VIDEO



[kinderkraft.com](http://kinderkraft.com)



[/kinderkraftofficial](https://www.youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[@kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)

(AR) في 1 المتسكع  
(CZ) LEHÁTKO 5 v 1  
(DE) BABYWIPPE 5 in 1  
(EN) RECLINED CRADLE 5 in 1  
(ES) HAMACA 5 en 1  
(FR) TRANSAT 5 en 1  
(HU) PIHEHŐSZÉK 5 in 1  
(IT) SDARIO 5 in 1

دليل الاستخدام  
NÁVOD K OBSLUZE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUAL DE USO  
GUIDE D'UTILISATION  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) WIPSTOEL 5 in 1  
(PL) LEŻACZEK 5 w 1  
(PT) BERÇO 5 in 1  
(RO) ȘEZLONG 5 w 1  
(RU) ШЕЗЛОЖИГ 5 in 1  
(SK) LEŽADLO 5 V 1  
(SV) LOUNGER 5 i 1

GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
ANVÄNDARMANUAL

MODEL: NOLA

EN 1130:2019, EN 12790:2009

REV: 1.0



AR	.....	8
CZ	.....	12
DE	.....	16
EN	.....	20
ES	.....	25
FR	.....	29
HU	.....	34
IT	.....	38
NL	.....	42
PL	.....	46
PT	.....	51
RO	.....	55
RU	.....	59
SK	.....	63
SV	.....	67



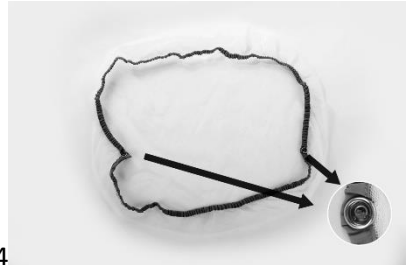
A1.1



A1.2



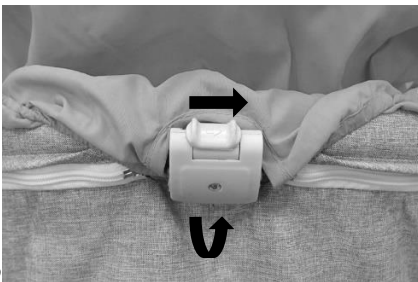
A1.3



A1.4



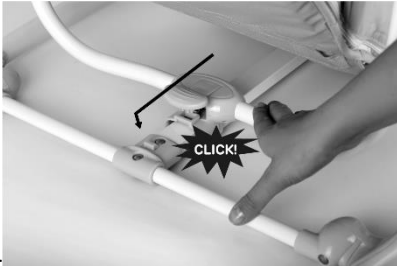
A1.5



A2



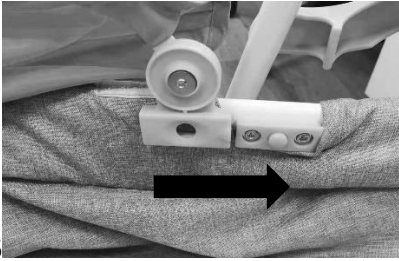
A3



A4



A5



A6



A7



A8



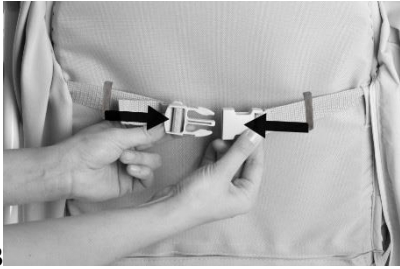
B0



B1



B2



B3



B4



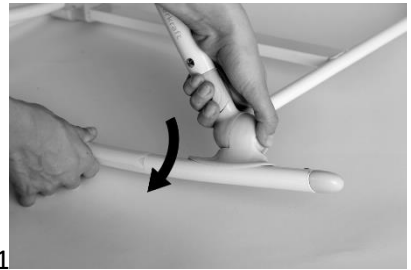
C1



C2



C3



D1



E1



E2



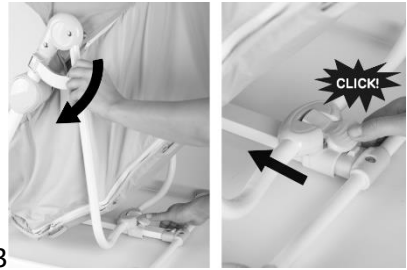
E3



F1



F2



F3



F4



G1



G2



G3

G4



H1



H2



H3



H4



H5





نشكرك على اقتناء منتجات شركة Kinderkraft.

تصميماتنا موجهة للأطفال - وتأتي السلامة والجودة دائماً في مقدمة أولوياتنا، نتمتع بمنتجاتنا ولعلم بأنك قد أصبت الاختيار الأفضل.

## هام! اقرأ هذا الدليل بعناية للرجوع إليه مستقبلاً. ملاحظات حول السلامة والعناية!

**تحذير:**



لا تستخدم هذا المنتج مطلقاً على سطح مرتفع (مثل الطاولة ) ، فقد

يكون ذلك خطيراً

لتجنب الإصابات عند طي المنتج وفكه ، تأكد من أن الأطفال ليسوا

بالقرب منك

لا تحرك أو ترفع المنتج مع وجود الطفل في الداخل

لا تستخدم أبداً مقبض اللعبة لحمل المنتج

لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة القوية الأخرى مثل السخانات

الكهربائية أو الغازية ، إلخ

لا تستخدم المنتج في حالة تلف أو فقدان أي من مكوناته

لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة

**الوظيفة الحارس /الكرسي الهزاز: تحذير**

لا تترك طفلك بدون مراقبة

الهزاز /الهزاز مخصص منذ ولادة الطفل (بحد أقصى 9 كجم أو عندما يبدأ الطفل في الجلوس بمفرده

هذا المنتج ليس بديلاً عن سرير أو سرير .إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم ، فيجب وضعه في سرير أو

سرير مناسب

المنتج مع هذه الوظيفة غير مخصص لفترة طويلة من النوم

استخدم دائماً نظام التثبيت (حزام الأمان)

**الوظيفة سرير الأطفال /المهد: تحذير**

في هذا الإصدار من التجميع ، المنتج مخصص للأطفال حتى وزن 9 كجم

لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة دليل التعليمات أولاً

توقف عن استخدام المنتج بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس أو الركوع أو السحب.  
قد يؤدي وضع أي عناصر إضافية على المنتج إلى الاختناق.  
لا تضع المنتج بالقرب من أي منتج آخر قد يمثل خطر الاختناق ، مثل الخيوط وأسلاك الستائر وما إلى ذلك.

لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة مع المنتج

ضع المنتج على أرضية مستوية

يجب عدم السماح للأطفال الصغار باللعب بدون إشراف بالقرب من سرير الأطفال.  
يجب قفل سرير الأطفال في وضع ثابت عندما يُترك الطفل دون رقابة.  
يجب دائماً ربط جميع عناصر التركيب بشكل صحيح.  
تأكد من عدم فك أي مسامير ، حيث يمكن للطفل أن يتلامس معها أو قد يتشابك في الملابس أو الأشياء.  
(مثل الخيوط والقلاند والأشرطة الوهمية وما إلى ذلك) مما قد يؤدي إلى الاختناق.  
كن على دراية بالمخاطر المرتبطة بالتدخين ، أو إبقاء اللهب مكشوفاً أو مصدر حرارة آخر ، مثل عناصر التدخين الكهربائية ، ومواقد الغاز ، وما إلى ذلك بالقرب من السرير.  
لا تستخدم سرير الأطفال إذا كانت أي من أجزائه مفقودة أو تالفة أو مكسورة. إذا لزم الأمر ، يرجى حذيقه حيوان. لقطع الغيار والمواد التعليمية. لا تستخدم بدائل غير مصرح بها Kraft Sp. الاتصال 4 من الضروري استخدام المرتبة المتوفرة لوظيفة المهد / المهد

استخدم فقط المرتبة المباعة مع هذا المنتج ، لا تقم بإضافة مرتبة ثانية ، خطر الاختناق

:الوظيفة المقعد المرتفع: تحذير



ككرسي مرتفع يمكن استخدام المنتج حتى وزن 18 كجم

كراسي الأطفال الموضوعة تحت النافذة يمكن أن يستخدمها الطفل كخطوة ويسبب سقوطه من النافذة

الأجزاء الرئيسية:

- (A1.1) الحارس -
- (A1.2) شريط الألعاب -
- (A1.3) سقف -

(A1.4) ناموسية -

(A1.5) أحزمة المقاعد -

## الخدمات

### أ. الجمعية

لضبط مسند الظهر كما (A2 الشكل) قم بتثبيت المنتج على سطح مستو. استخدم المقبض لتغيير ميل مسند الظهر ، لتتمكن من تغيير ميل مسند الظهر ، انقل الزر إلى الجانب (في اتجاه السهم) واحتفظ به. A3 هو موضح في الشكل مرة. (A4 الشكل) أثناء رفع المقبض لأعلى ، اضبط زاوية الميل المطلوبة. ثم قم بقفل القاعدة حتى تسمع ضوضاء قفل لتجميع السقف ، قم. (A5 الشكل) لضبط مسند الظهر أفقيًا (A2 الشكل) أخرى ، استخدم مقبض زاوية ظهر المقعد بإزاحة ماسكات البلاستيك في الفتحات الموجودة على الإطار على كلا الجانبين حتى تسمع صوت طقطقة المزلج ثم قم بتعليق مثبتات الفيليكرو والجزء الخلفي من فتحة السقف حول ذراع ضبط مسند الظهر (الشكل. A6 الشكل) المنتج في. (A8 الشكل) اربط الإبزيم على جانب سيرير الأطفال واضبطي الأشرطة بحيث يكون الهيكل صلبًا وثابتًا. A7) (H1) وضع وظيفة سيرير الأطفال

### ب. تحديد المواقع

يحتوي المنتج على ثلاثة إعدادات لمسند الظهر: وضعية الاستلقاء والاستلقاء والجلوس.  
قم بفك ، (H5 الشكل) من أجل ضبط المنتج على وظيفة الكرسي. (H1 الشكل) وضع البداية هو سيرير (الكدب ووظيفة حزام الكالاماري على جانب المنتج. اقلب المنتج بحيث يكون المقعد على الأرض. تذكر أن الأرضية نظيفة وجافة. قم يحتوي المنتج أيضًا. (B0 الشكل) بإزالة لوح التقوية من خلال فتحة شريط فيليكرو في الجزء الخلفي من مسند الظهر على نعل داخلي بحشو ناعم ، ولا يجب إزالته. ثم ارفع مسند الظهر إلى أعلى وضع له باستخدام مقبض التحويل (الشكل يجب أن يكون هناك ثلاثة. (B1 الشكل) اسحب أحزمة الضبط الموجودة خلف السحابات على جانبي المنتج. A2) ، أحزمة على كل جانب (ملاحظة! قد تكون الأحزمة مدسوسة بعمق تحت القماش. (قم بتوصيل الأبزيم الذكور والإناث يجب تثبيت الأحزمة أسفل. (B2 الشكل) مع تمرير كل منها عبر الحلقات الموجودة أسفل الغطاء وعلى حافة القاع اضبط مسند الظهر على وضع الجلوس عن طريق. (B4 الشكل) وفي مكانين أسفل المقعد (B3 الشكل) مسند الظهر في الجيب الموجود (A1.5 الشكل) شد الأشرطة خلف مسند الظهر والمقعد بشكل صحيح. قم بتركيب أحزمة المقاعد على جانب المنتج. ابدأ التجميع بتمرير أحزمة اللفة عبر الفتحات الموجودة في مسند الظهر. ثم ضع حزام المنشعب تذكر أن تضبط طول الأشرطة حسب حجم الطفل عن طريق (، E1 ، E2 شكل) من خلال الفتحة الموجودة في المقعد يتم تحقيق وظيفة الاستلقاء عن طريق تغيير موضع مسند. (E3 شكل) شد أو فك الأربطة الموجودة على الأبزيم (H3 الشكل) إلى الوضع الأوسط ، (A2 الشكل) الظهر من وظيفة الكرسي ، باستخدام مقبض الضبط

### ج. تثبيت الملحقات

قم بتثبيت اللقطات الموجودة في أركان الشبكة بالسقف (C1 الشكل) قم بتثبيت شاشة الحشرات مع السقف عليها مع التأكد من أن الجانب الأطول محاط بمسند القدمين ، والأقصر - بجانب السقف ، (C2 الشكل) (C3 الشكل) يجب إدخال شريط الألعاب في المقبض الموجود في إطار المنتج

عن طريق تغيير موضع الزلاجات ، بدءًا من وظائف (H4 الشكل) والبروك (H2 الشكل) يتم الحصول على وظيفة المهدي

(D1 الشكل) المهدي والحارس ، على التوالي. اضغط على زر التحرير وقم بتغيير مواضع الانزلاق

### E.1) الشكل) المقاعد أحزمة وفك ربط . هـ

الجانف على كرر . عليه والضغط التثبيت عنصر إدخال طريق عن الإبزيم اربط ، المنشعب حزام بإبزيم اللفة أحزمة لربط الأبايزم في الموجودة الأشرطة فك أو شد طريق عن الطفل لحجم وفقاً الأشرطة طول اضبط . المنشعب حزام من الآخر

ظهر على الموجودة الفتحات خلال من الأحزمة نهايات في البلاستيكية العناصر ضع ، الأحزمة لفك : الأحزمة تفكيك الظهر ومسند المقعد

### قابلة للطي

، لطي المنتج ، قم بفك جميع الأشرطة الموجودة في الأسفل ، وقم بإخفائها وتأمينها باستخدام سحابات .بالإضافة إلى ذلك ثم ارفع مسند الظهر إلى أعلى .(F1 الشكل) قم بفك قضيب الألعاب وشبكة الحشرات وأفرد الألواح عن بعضها البعض افتح الأقفال في مكانين :في قاعدة المنتج وعلى جانبه .(A2 الشكل) باستخدام مقبض الضبط (F2 الشكل) وضع له (F4) الشكل قم بتجميع المنتج .(F3 الشكل)

### G التفكيك للتنظيف

قم بإزالة شريط الألعاب وشبكة الحشرات والواقي .قم بفك الأربطة الموجودة أسفل المقعد ومسند الظهر وثبتها بالقلل (شكل حرك الغطاء باتجاه أرجل المقعد .(G2 الشكل) قم بفك اللقطات على جانبي الإطار والسحابات حول مسند الظهر .(G1 حرك الغطاء لأسفل حتى النهاية وأخرج ألواح التقوية المخفية .(G3 الشكل) وافتح قفل المزلاج على جانبي مسند القدم (G4) الشكل) خلف الفيكلرو

### والنظافة الصيانة

تستخدم لا .يكونى لا .الآلي التجفيف تستخدمى لا .مبيض تستعمل لا .مئوية درجة 40 أقصى بحد يدوي غسل :المقعد الجاف التنظيف

التنظيف تستخدم لا .يكونى لا .الآلي التجفيف تستخدمى لا .مبيض تستعمل لا .تغسل لا :والألعاب الدمى مع العارضة الماء في تغسل لا .الهواء في ليحف اتركه .لطيف وصابون ورطبة نظيفة قماش بقطعة نظف .الجاف لطيف وصابون ومبللة ونظيفة ناعمة قماش بقطعة المعدني الإطار نظف :الإطار

### تخزين

احفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال

### الضمان

- A. يعتبر الضمان ساريًا للأجهزة التي تم بيعها في الدول الآتية: فرنسا وإسبانيا وألمانيا وبولندا والمملكة المتحدة وإيطاليا.
- B. أما في غير ذلك من الدول، فيحدد البائع شروط وأحكام الضمان.

جميع حقوق ملكية هذه البيانات مملوكة لشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مصرح له أو إساءة استخدام بما في ذلك حقوق الانتفاع أو حقوق النسخ والتأليف والمشاركة بشكل كلي أو جزئي، دون الحصول على موافقة شركة 4Kraft Sp. z o.o إلى عقوبات قانونية

## CZ

### Vážený zákazníku!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

# DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. Přečtěte si prosím pečlivě!

## POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ VAROVÁNÍ!:

- Tento výrobek nikdy nepoužívejte na vyvýšené ploše (např. stole), hrozí nebezpečí.
- Abyste zabránili úrazům během skládání a rozkládání výrobku, ujistěte se, že se dítě nenachází v blízkosti.
- Nepřemísťujte, ani nezvedejte výrobek, ve kterém je umístěno dítě.
- Oblouk na hračky nikdy nepoužívejte jako rukojeť k přenášení výrobku.
- Výrobek neumísťujte poblíž otevřeného ohně a silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické nebo plynové zářiče apod.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.



## Pro funkci ležení/houpání: VAROVÁNÍ!:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.
- Lehátko/houpací sedátko je určeno pro použití hned po narození dítěte (do maximální hmotnosti 9 kg), když dítě začne samostatně sedět.
- Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud chce vaše děťátko spát, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.

- Výrobek v této funkci není určen pro delší spaní.
- Vždy používejte systém pro připnutí dítěte (bezpečnostní popruhy).

#### Pro funkci postýlka/kolébka: VAROVÁNÍ!:

- V této montážní verzi je produkt určen pro děti s hmotností do 9 kg.
- **Nepoužívejte tento produkt bez předchozího přečtení návodu k použití.**
- **Produkt přestaňte používat, jakmile vaše dítě bude schopno se posadit, kleknout nebo se přitáhnout.**
- **Umístění dalších prvků na produkt může způsobit udušení.**
- **Neumisťujte produkt vedle jiného produktu, který by mohl představovat nebezpečí udušení, jako jsou např. provázky, šňůry od záclony atd.**
- **V rámci produktu nepoužívejte více než jednu matraci.**
- Produkt umístěte na horizontální podlaze.
- Malé děti by si neměly hrát bez doprovodu u postýlky.
- Postýlka by měla být uzamčena v pevné poloze, když dítě zůstává bez doprovodu.
- Všechna montážní prvky musí být vždy správně utaženy.
- Ujistěte se, že šrouby nejsou uvolněny, protože dítě se může dostat s nimi do kontaktu nebo se mohou zamotat do oblečení nebo předmětů (např. provázky, náhrdelníky, stužky na dudlíky atd.), co představuje nebezpečí udušení.
- Měli byste si být vědomi rizik spojených s kouřením cigaret, udržováním otevřeného plamene nebo jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické topné prvky, plynové pece atd. u postýlky
- **NEPOUŽÍVEJTE** postýlku, pokud chybí jakékoliv součásti nebo jsou poškozené nebo zlomené. V případě potřeby kontaktujte 4Kraft Sp. z o.o. pro získání náhradních dílů a výukových materiálů. **NEVYMĚŇUJTE** používat nepovolené náhražky.
- **Používejte pouze matraci prodávanou s tímto produktem, nepřidávejte druhou matraci, nebezpečí udušení.**

#### Pro funkci židle: VAROVÁNÍ!:

- Ve funkci židle může být produkt používán až do hmotnosti 18 kg.
- Dětské židle umístěné pod oknem mohou být použity dítětem jako schod a způsobit, že dítě vypadne z okna.



## Hlavní části:

- lehátko (A1.1)
- rameno s hračkami (A1.2)
- stříška (A1.3)
- moskytiéra (A1.4)
- bezpečnostní pásy (A1.5)

## OBSLUHA

### A. Shromáždění

Nainstalujte produkt na rovný povrch. Pomocí rukojeti změňte sklon opěradla (obr. A2) a upravte opěradlo, jak je znázorněno na obr. A3. Chcete-li změnit sklon opěradla, posuňte tlačítko do strany (ve směru šipky) a podržte jej, přičemž zvedněte rukojeť nahoru, nastavte požadovaný úhel sklonu. Poté základnu zajistěte, dokud neuslyšíte zamykací zvuk (obr. A4). Opět použijte úhlovou rukojeť opěradla (obr. A2) k vodorovnému nastavení opěradla (obr. A5). Chcete-li sestavit střechu, zasuňte plastové západky do otvorů na rámu na obou stranách, dokud neuslyšíte cvaknutí západky (obr. A6). Poté zahákněte suchý zip a zadní část střešního okna kolem páčky nastavení opěradla (obr. A7). Připněte sponu na boku postýlky a nastavte popruhy tak, aby byla konstrukce tuhá a stabilní (obr. A8). Produkt je v poloze funkce dětská postýlka (H1).

### B. Polohování

Výrobek má tři nastavení opěradla: polohy v lehátku, v lehátku a vsedě.

Výchozí polohou je funkce postýlky (vleže) (obr. H1). Chcete-li produkt přizpůsobit funkci židle (obr. H5), odepněte kalamárový pás na boku produktu. Otočte produkt tak, aby sedadlo bylo na podlaze. Pamatujte, že podlaha je čistá a suchá. Odstraňte výztužnou desku otvorem na suchý zip na zadní straně opěradla (obr. B0). POZNÁMKA! Výrobek má také stélku s měkkou výplní, která by se neměla vyjmát. Poté pomocí opěrky zvedněte opěradlo do nejvyšší polohy (obr. A2). Vytáhněte seřizovací pásy umístěné za zipy na obou stranách produktu (obr. B1). Na každé straně by měly být tři pásy (POZNÁMKA! Pásy mohou být zasunuty hluboko pod látku). Připojte spony samec a samice tak, že projdete smyčkami pod krytem a na okraji dna (obr. B2). Pásy musí být zapnuty pod opěradlem (obr. B3) a na dvou místech pod sedadlem (obr. B4). Nastavte opěradlo do sedu správným utažením popruhů za opěradlem a sedadlem. Namontujte bezpečnostní pásy (obr. A1.5) do kapsy na boku produktu. Montáž zahájíte protažením břišních pásů otvory v opěradle. Poté protáhněte rozkrokový popruh otvorem v sedadle (obr. E1, E2). Nezapomeňte upravit délku řemínků podle velikosti dítěte utažením nebo povolením řemínků na sponách (obr. E3). Funkci sklopení lze dosáhnout změnou polohy opěradla z funkce křesla pomocí nastavovací rukojeti (obr. A2) do střední polohy (obr. H3).

### C. Nainstalujte příslušenství

Namontujte síť proti hmyzu se zapnutou střehou (obr. C1). Připevněte západky v rozích sítě ke střeše (obr. C2), ujistěte se, že delší strana je obklopena opěrkou nohou a kratší - střehou. Tyč by měla být zasunuta do zásuvky na rámu výrobku (obr. C3).

### D. Použití houpacích ližin

**Funkci kolébka** (obr. H2) a **houpací křeslo** (obr. H4) se získá změnou polohy ližin, počínaje funkcemi dětské postýlky a lehátka. Stiskněte odemykácí tlačítko a změňte polohu ližin (obr. D1).

### **E. Zapnutí a odepnutí bezpečnostních pásů (obr. E.1).**

Chcete-li připevnit břišní pásy k sponě v rozkroku, zapněte sponu zasunutím a stisknutím upevňovacího prvku. Opakujte na druhé straně rozkrokového pásku. Upravte délku řemíků podle velikosti dítěte utažením nebo povolením řemíků na sponách.

Demontáž pásů: Chcete-li pásy demontovat, protáhněte plastové prvky na koncích pásů otvory v zadní části sedadla a opěradla.

### **F. Skládání**

Chcete-li produkt složit, odepněte všechny řemíky na spodní straně, skryjte je a zajistěte zipy. Kromě toho demontujte tyč s hračkami a síť proti hmyzu a změňte polohu kolébek z kolébky do stoje (obr. F1). Poté pomocí nastavovací rukojeti (obr. A2) zvedněte opěradlo do nejvyšší polohy (obr. F2). Odemkněte zámky na dvou místech: na základně a na boku produktu (obr. F3). Přeložte produkt (obr. F4)

### **G. Demontáž k čištění**

Sundejte oblouk s hračkami, síťku proti hmyzu a stříšku. Rozepněte pásy pod sedadlem a opěrkou a zajistěte je zipem (obr. G1). Odepněte cvoky na obou stranách stojanu a zipy kolem opěrky (obr. G2). Posuňte obšití na stranu noh sedadla a odblokujte západky po obou stranách stojanu opěrky na nožky (obr. G3). Stáhněte obšití do konce a **vytáhněte zpevňující desky** pod suchými zipy (obr. G4).

### **Údržba a čištění**

Sedadlo: Perte ručně při teplotě max. 40 °C. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky.

Laťka s hračkami a hračky: Neperte. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Vyčistěte čistým a navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem. Nechte vyschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.

Rám: Kovový rám vyčistěte měkkým, čistým a navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem.

### **Uskladnění**

Výrobek skladujte na místě nedostupném dětem.

### **Záruka**

1. Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
2. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

Všechna práva na toto zpracování náleží výhradně společnosti 4Kraft Sp. z o.o. Jakékoli neoprávněné použití v rozporu s jejich zamýšleným účelem, zejména: použití, kopírování, reprodukce, sdílení - zcela nebo zčásti bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek právní důsledky.



**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank für den Kauf des Produktes der Marke Kinderkraft. Bei der Entwicklung unserer Produkte ist uns Ihr Kind wichtig - wir kümmern uns stets um die Sicherheit und Qualität und stellen somit den Komfort der besten Wahl sicher.

# WICHTIG! BEWAHREN SIE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF. Lesen Sie sorgfältig!

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND SCHUTZMASSNAHMEN

### WARNUNG!:

- Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen..
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, das die Kinder sich beim Zusammen- und Auseinanderfalten nicht in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Das Produkt weder verschieben oder hochheben, wenn das Kind darin liegt.
- Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder anderer starken Wärmequellen wie Elektro- und Gasstrahler oder dergleichen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn irgendwelche Elemente beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

### Für die Funktion Schaukelliege: WARNUNG!:

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Die Schaukelliege eignet sich schon ab der Geburt (bis Höchstgewicht 9 kg oder bis das Baby selbständig sitzen kann).
- Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder normales Bett. Wenn Ihr Baby schlafen soll, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder normales Bett gelegt werden.
- Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- Immer das Rückhaltesystem benutzen.



### Für die Kinderbett- / Wiegenfunktion: WARNUNG!

- In dieser Version der Montage ist das Produkt für Kinder mit einem Gewicht von

bis zu 9 kg vorgesehen.

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne vorher die Anweisungen gelesen zu haben.**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald sich das Kind aufsetzen, niederknien oder hochziehen kann.**
- **Das Platzieren zusätzlicher Gegenstände auf dem Produkt kann zum Ersticken führen.**
- **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von anderen Produkten auf, bei denen Erstickungsgefahr besteht, z. B. Schnüre, Vorhangschnüre usw.**
- **Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze mit dem Produkt.**
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen Boden.
- Kleine Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderbettes spielen.
- Das Kinderbett sollte in einer festen Position verriegelt sein, wenn das Baby unbeaufsichtigt bleibt.
- Alle Montageelemente sollten immer fest angezogen sein.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben gelöst werden, da ein Kind mit ihnen in Kontakt kommen kann oder da sie sich in Kleidung oder Gegenständen (z. B. Schnüren, Halsketten, Bänder für Schnuller usw.) verfangen können, was eine Erstickungsgefahr darstellen kann.
- Beachten Sie die Risiken, die mit dem Rauchen, dem Halten einer offenen Flamme oder einer anderen Wärmequelle, z. B. elektrischen Heizelementen, Gasherden usw., in der Nähe des Bettes, verbunden sind.
- Verwenden Sie das Kinderbett NICHT, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an 4Kraft Sp. z o.o. für Ersatzteile und Anleitungsmaterialien. Es dürfen keine NICHT autorisierten Ersatzstoffe verwendet werden.
- **Verwenden Sie nur die mit diesem Produkt verkaufte Matratze. Fügen Sie keine zweite Matratze hinzu, da Erstickungsgefahr besteht.**

#### **Für die Kinderstuhlfunktion: WARNUNG!**

- Als Kinderstuhl kann das Produkt bis zu einem Gewicht von 18 kg verwendet werden.
- Kinderstühle unter einem Fenster können von einem Kind als Trittbrett benutzt werden und dazu führen, dass das Kind aus dem Fenster fällt.



#### **Hauptteile:**

- Babywippe (A1.1)
- Bügel mit Spielzeugen (A1.2)

- kleines Dach (A1.3)
- Moskitonetz (A1.4)
- Sicherheitsgurte (A1.5)

## **BEDIENUNG**

### **A. Montage**

Installieren Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche. Verwenden Sie den Griff zum Ändern der Neigung der Rückenlehne (Abb. A2), um die Rückenlehne wie in Abb. A3 gezeigt einzustellen. Um die Neigung der Rückenlehne ändern zu können, bewegen Sie den Knopf zur Seite (in Pfeilrichtung) und halten Sie ihn, während Sie den Griff anheben, und stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein. Verriegeln Sie dann die Basis, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören (Abb. A4). Verwenden Sie erneut den Griffwinkel der Rückenlehne (Abb. A2), um die Rückenlehne horizontal einzustellen (Abb. A5). Um das Dach zusammenzubauen, schieben Sie die Kunststoffverschlüsse auf beiden Seiten in die Schlitz am Rahmen, bis Sie das Klicken des Riegels hören (Abb. A6). Haken Sie dann die Klettverschlüsse und den hinteren Teil des Schiebedachs um den Einstellhebel für die Rückenlehne (Abb. A7). Befestigen Sie die Schnalle an der Seite des Bettes und stellen Sie die Gurte so ein, dass die Struktur steif und stabil ist (Abb. A8). Das Produkt befindet sich in der Position der Kinderbettfunktion (H1).

### **B. Positionierung**

Das Produkt verfügt über drei Einstellungen für die Rückenlehne: Liegen, Liegen und Sitzen. Ausgangsposition ist die Krippenfunktion (liegend) (Abb. H1). Lösen Sie den Calamari-Gürtel an der Seite des Produkts, um das Produkt an die Funktion des Stuhls anzupassen (Abb. H5). Drehen Sie das Produkt so, dass der Sitz auf dem Boden liegt. Denken Sie daran, dass der Boden sauber und trocken ist. Entfernen Sie das Versteifungsbrett durch den Klettverschluss auf der Rückseite der Rückenlehne (Abb. B0). **HINWEIS!** Das Produkt hat auch eine Innensole mit einer weichen Füllung, die nicht entfernt werden sollte. Heben Sie dann die Rückenlehne mit dem Umschaltgriff in die höchste Position (Abb. A2). Ziehen Sie die Einstellgurte hinter den Reißverschlüssen auf beiden Seiten des Produkts heraus (Abb. B1). Auf jeder Seite sollten drei Riemen vorhanden sein (**HINWEIS!** Die Riemen können tief unter den Stoff gesteckt werden). Verbinden Sie die männlichen und weiblichen Schnallen und führen Sie sie jeweils durch die Schlaufen unter der Abdeckung und am Rand des Bodens (Abb. B2). Die Gurte müssen unter der Rückenlehne (Abb. B3) und an zwei Stellen unter dem Sitz (Abb. B4) befestigt werden. Stellen Sie die Rückenlehne in die Sitzposition, indem Sie die Gurte hinter der Rückenlehne und dem Sitz richtig festziehen. Legen Sie die Sicherheitsgurte (Abb. A1.5) in die Tasche an der Seite des Produkts. Beginnen Sie mit der Montage, indem Sie die Beckengurte durch die Löcher in der Rückenlehne führen. Führen Sie dann den Schrittgurt durch das Loch im Sitz (Abb. E1, E2). Denken Sie daran, die Länge der Gurte an die Größe des Kindes anzupassen, indem Sie die Gurte an den Schnallen festziehen oder lösen (Abb. E3). Die Liegefunktion wird erreicht, indem die Position der Rückenlehne von der Stuhlfunktion mit dem Einstellgriff (Abb. A2) in die mittlere Position (Abb. H3) geändert wird.

### **C. Installieren Sie Zubehör**

Installieren Sie den Insektenschutz mit aufgesetztem Dach (Abb. C1). Befestigen Sie die

Druckknöpfe an den Ecken des Netzes am Dach (Abb. C2) und achten Sie darauf, dass die längere Seite von der Fußstütze und die kürzere vom Dach umgeben ist.  
Die Spielzeugstange sollte in die Fassung am Produktrahmen eingesetzt werden (Abb. C3).

#### **D. Verwendung von Schaukelkufen**

Die Funktion der Wiege (Abb. H2) und Babyschaukel (Abb. H4) wird durch Ändern der Position der Kufen erhalten, beginnend entsprechend mit den Funktionen des Kinderbettes und der Babywippe. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ändern Sie die Positionen der Kufen (Abb. D1).

#### **E. An- und Abschnallen der Sicherheitsgurte (Abb. E.1).**

Um die Beckengurte an der Schrittgurtschnalle zu befestigen, befestigen Sie die Schnalle durch Einsetzen und Drücken des Befestigungselements. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite des Schrittgurts. Passen Sie die Länge der Gurte an die Größe des Kindes an, indem Sie die Gurte an den Schnallen festziehen oder lösen.

Demontage der Gurte: Um die Gurte zu zerlegen, führen Sie die Kunststoffelemente an den Enden der Gurte durch die Löcher auf der Rückseite des Sitzes und der Rückenlehne.

#### **F. Zusammenfallen**

Um das Produkt zu falten alle Riemen auf der Unterseite öffnen, verstecken und mit Reißverschlüssen sichern. Den Spielbügel und das Insektennetz herausnehmen, die Kufen zurückziehen (Abb. F1). Die Rückenlehne mit Hilfe des Verstellgriffs (Abb. A2) in ihre höchste Stellung heben (Abb. F2). Die Verriegelungen an zwei Stellen: am Rahmen und an der Seite des Produkts lösen (Abb. F3). Das Produkt zusammenfallen (Abb. F4).

#### **G Demontage zur Reinigung**

Entfernen Sie den Spielbügel, das Insektennetz und den Schirm. Öffnen Sie die Riemen unter dem Sitz und sichern Sie sie mit Reißverschluss (Abb. G1). Öffnen Sie Druckknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens und Reißverschlüsse an der Rückenlehne (Abb. G2). Ziehen Sie den Bezug in Richtung der Sitzbeine aus und lösen Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten des Fußstützengestells (Abb. G3). Ziehen Sie den Bezug völlig aus und **entfernen Sie die Verstärkerplatten**, die hinter den Kletterverschlüssen versteckt sind (Abb. G4).

#### **Wartung und Reinigung**

Sitz: Handwäsche bei max 40 ° C Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

Spielbügel und Spielzeug: Nicht waschen. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen. Mit einem sauberen, feuchten Tuch und milder Seife reinigen. An der Luft trocknen. Nicht in Wasser tauchen.

Rahmen: Den Metallrahmen mit einem sauberen, feuchten Tuch und milder Seife reinigen.

#### **Lagerung**

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### **Garantie**

1. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
2. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
3. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
4. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
6. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM) eingereicht werden.
7. Die Garantie gilt nicht:
  - a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
  - b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
  - c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
  - d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
  - e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
  - f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
8. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
9. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.
10. Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o. o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o. o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

**EN**

**Dear Customer!**

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products are designed to help your child – we always care about safety and quality, thus ensuring the comfort of the best choice.

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. Read carefully!

## SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

### WARNING!:

- It is dangerous to use this product on an elevated surface, e.g. a table.
- To avoid injury when folding and unfolding the product, make sure that children are not in the vicinity.
- Do not move or lift the product with the baby inside.
- Never use the toy bar to carry the product.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, etc. In the near vicinity of the product.
- Do not use the product if any parts are damaged or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

### For the Recliner/Rocker function : WARNING!:

- Never leave the child unattended.
- The Recliner/Rocker is suitable from birth (up to a maximum weight of 9 kg or when the child begins to sit independently).
- This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then its should be placed in a suitable cot or bed.
- This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- Always use the restraint system.



### For cot and crib functions: WARNING!

- Used as a cot or a crib, the product is designed for children up to 9 kg.
- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Do not use more than one mattress in the product.
- The product should be placed on a horizontal floor.
- Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.

- All assembly fittings should always be tightened properly.
- Care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.), which would pose a risk of strangulation.
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the crib
- DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact 4Kraft Sp. z o.o. for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.
- **Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.**

**For chair function: WARNING!**

- Used as a chair, the product is designed for children up to 18 kg.
- A chair placed under the window can be used by the child as a step and cause the child to fall out of the window.



**Main parts:**

- cradle (A1.1)
- toy bar (A1.2)
- canopy (A1.3)
- mosquito net (A1.4)
- seatbelts (A1.5)

**A. Assembly**

Install the product on a flat surface. Use the handle for changing the inclination of the backrest (fig. A2) to adjust the backrest as shown in fig. A3. To be able to change the inclination of the backrest, move the button to the side (in the direction of the arrow) and hold it, while lifting the handle up, set the desired inclination angle. Then lock the base until you hear a locking noise (fig. A4). Again, use the seatback angle handle (fig. A2) to adjust the backrest horizontally (fig. A5). In order to assemble the roof, slide the plastic catches into the slots on the frame on both sides until you hear the click of the latch (fig. A6). Then hook the Velcro fasteners and the rear part of the sunroof around the backrest adjustment lever (fig. A7). Fasten the buckle on the side of the cot and adjust the straps so that the structure is stiff and stable (fig. A8). The product is in the cot function position (H1).

**B. Positioning**

The product has three backrest positions: lying, reclining and sitting positions.

The starting position is the crib (lying) function (fig. H1). In order to adjust the product to the function of the chair (fig. H5), unfasten the calamari belt on the side of the product. Turn the product so that the seat is on the floor. Remember that the floor is clean and dry. Remove the stiffening board through the Velcro opening on the back of the backrest (fig. B0). NOTE! The

product also has an insole with a soft filling, it should not be removed. Then raise the backrest to its highest position with the changeover handle (fig. A2). Pull out the adjusting belts located behind the zippers on both sides of the product (fig. B1). There should be three belts on each side (NOTE! The belts may be tucked deep under the fabric). Connect the male and female buckles, passing each through the loops under the cover and on the edge of the bottom (fig. B2). The belts must be fastened under the backrest (fig. B3) and in two places under the seat (fig. B4). Adjust the backrest to the sitting position by properly tightening the straps behind the backrest and the seat. Install the seat belts (Fig. A1.5) in the pocket on the side of the product. Start the assembly by passing the lap belts through the holes in the backrest. Then put the crotch strap through the hole in the seat (fig. E1, E2,). Remember to adjust the length of the straps to the size of the child by tightening or loosening the straps at the buckles (fig. E3). The reclining function is achieved by changing the position of the backrest from the chair function, using the adjustment handle (fig. A2), to the middle position (fig. H3).

### **C. Install accessories**

Install the insect screen with the roof in place (fig. C1). Attach the snaps at the corners of the net to the roof (fig. C2), making sure that the longer side is surrounded by the footrest, and the shorter - by the roof.

The toy bar should be inserted into the socket on the product frame (fig. C3).

### **D. Rocking skids**

To use the product as a crib (Fig. H2) or a rocker (Fig. H4) change the position of the skids starting from the function of the cot and cradle respectively. Press the release button and change the position of the skids (fig. D1).

### **E. Fastening and unfastening the seat belts (fig. E.1).**

To attach the lap belts to the buckle of the crotch belt, fasten the buckle by inserting and pressing the buckle. Repeat on the other side of the crotch strap. Adjust the length of the straps to the size of the child by tightening or loosening the straps at the buckles.

Disassembly of the belts: to disassemble the belts, put the plastic elements at the ends of the belts through the holes on the back of the seat and backrest.

### **F. Folding**

To fold the product, undo all the straps at the bottom, hide them and secure with locks. In addition, remove the baby bow and insect net, and spread the skids (Fig. F1). Then lift the backrest to its highest position (Fig. F2) using the adjuster (Fig. A2). Release the lock in two places: at the stroller frame and on the side of the product (Fig. F3). Fold the product (Fig. F4).

### **G. Cleaning**

Remove the baby bow, insect net and cover. Release the straps under the high chair and backrest and secure it with a lock (Fig. G1). Undo the press studs on both sides of the frame and locks around the backrest (Fig. G2). Slide the cover in the direction of the footrest and unlock the latches on both sides of the footrest frame (fig. G3). Remove the cover **and the stiffening boards** hidden behind the Velcro fasteners (Fig. G4).



## Maintenance and cleaning

Seat: Hand wash at max. 40°C. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean.

The baby bow and toys: Do not wash. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean. Clean with a clean and damp cloth using mild soap. Allow to air dry. Do not immerse in water.

Frame: Clean the metal frame with a soft, clean and damp cloth using mild soap.

## Storage

Keep out of the reach of children.

## Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.
2. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
3. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
4. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
6. Complaints should be submitted by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. The warranty shall not cover:
  - a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
  - b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
  - c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
  - d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
  - e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
  - f. products which have not been used according to specifications;
8. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.
9. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.
10. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

**¡Estimado Cliente!**

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

# ¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA SU USO FUTURO. ¡Leer atentamente

## MEDIDAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

### ¡ADVERTENCIA!

- **Nunca use este producto en una superficie elevada (por ejemplo mesa) porque es peligroso.**
- **Para evitar lesiones al plegar y desplegar el producto, asegúrese de que los niños estén alejados.**
- **No mueva y no levante el producto con el niño dentro.**
- **Nunca utilice la barra con juguetes para transportar el producto.**
- **No coloque el producto cerca de una llama abierta u otras fuentes de calor fuertes tales como radiadores eléctricos o a gas, etc.**
- **No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.**
- **No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.**

### Para la función de hamaca / balancín: ¡ADVERTENCIA!

- **Nunca deje al niño sin vigilancia.**
- **La hamaca/balancín es adecuada desde el nacimiento (hasta un peso máximo de 9 kg, o cuando el niño comienza a sentarse solo).**
- **Este producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.**
- **El producto no está diseñado para que el niño duerma durante mucho tiempo en él.**
- **Siempre use el sistema de fijación (arnés de seguridad).**



### Para las funciones de la cama de niños, balancín: ADVERTENCIA!

- **Utilizado como cama de niños, balancín, el producto está diseñado para niños de hasta 9 kg.**
- **Por favor, lea el manual de usuario antes de usar este producto.**
- **Deje de usar el producto tan pronto como el niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o ponerse de pie.**
- **La colocación de objetos adicionales en el producto puede causar asfixia.**

- **No coloque el producto cerca de ningún otro producto que pueda causar asfixia, como cordones, cordones de cortinas, etc.**
- **No utilice más de un colchón en el producto.**
- Coloque el producto en un piso horizontal.
- Los niños pequeños no deben jugar sin supervisión cerca de la cama de niños.
- La cama de niños debe estar bloqueada en una posición fija cuando el niño se deja desatendido.
- Todos los cierres deben estar siempre bien apretados.
- Hay que tener cuidado de que no se aflojen los tornillos, ya que el niño podría entrar en contacto con ellos o enredarse en ropa u objetos (por ejemplo, cordones, collares, cintas para chupetes, etc.), lo que podría suponer un peligro de asfixia.
- Sea consciente de los riesgos asociados con fumar, un fuego abierto u otras fuentes de calor como calentadores eléctricos, estufas de gas, etc. cerca de la cuna.
- **NO UTILICE** la cama de niños si falta alguna pieza, está dañada o roto. Si es necesario, póngase en contacto con 4Kraft Sp. z o.o. para obtener piezas de repuesto y material educativo. **NO** se pueden utilizar sustitutos no autorizados
- **Utilice sólo el colchón que se vende con este producto, no añada un segundo colchón, riesgo de asfixia.**

#### **Para la función de la silla: ADVERTENCIA!**

- Usado como una silla, el producto está diseñado para niños de hasta 18 kg.
- Una silla colocada debajo de la ventana puede ser usada por el niño como un escalón y hacer que el niño se caiga de la ventana.



#### **Elementos principales :**

- cuna (A1.1)
- barra de juguetes (A1.2)
- dosel (A1.3)
- mosquitero (A1.4)
- cinturón de seguridad (A1.5)

#### **A. Montaje**

Instale el producto sobre una superficie plana. Utilice el mango para cambiar la inclinación del respaldo (fig. A2) para ajustar el respaldo como se muestra en la fig. A3. Para poder cambiar la inclinación del respaldo, mueva el botón hacia el lado (en la dirección de la flecha) y manténgalo, mientras levanta la manija hacia arriba, ajuste el ángulo de inclinación deseado. Luego, bloquee la base hasta que escuche un ruido de bloqueo (fig. A4). Nuevamente, use la

manija del ángulo del respaldo (fig. A2) para ajustar el respaldo horizontalmente (fig. A5). Para montar el techo, deslice los pestillos de plástico en las ranuras del marco en ambos lados hasta que escuche el clic del pestillo (fig. A6). Luego, enganche los cierres de velcro y la parte trasera del techo corredizo alrededor de la palanca de ajuste del respaldo (fig. A7). Abroche la hebilla del lateral de la cuna y ajuste las correas para que la estructura quede rígida y estable (fig. A8). El producto está en la posición de función cot (H1).

## **B. Colocación**

El producto tiene tres posiciones de respaldo: tumbado, reclinado y sentado.

La posición inicial es la función de cuna (acostado) (fig. H1). Para ajustar el producto a la función de la silla (fig. H5), desabroche el cinturón de calamares en el lateral del producto. Gire el producto de modo que el asiento esté en el suelo. Recuerda que el piso está limpio y seco. Retire la tabla de refuerzo a través de la abertura de velcro en la parte posterior del respaldo (fig. B0). El producto también tiene una plantilla con un relleno suave, no se debe quitar. Luego levante el respaldo a su posición más alta con la palanca de cambio (fig. A2). Saque las correas de ajuste ubicadas detrás de las cremalleras a ambos lados del producto (fig. B1). Debe haber tres cinturones a cada lado (¡NOTA! Los cinturones pueden estar metidos profundamente debajo de la tela). Conecte las hebillas macho y hembra, pasando cada una a través de los lazos debajo de la cubierta y en el borde de la parte inferior (fig. B2). Los cinturones deben abrocharse debajo del respaldo (fig. B3) y en dos lugares debajo del asiento (fig. B4). Ajuste el respaldo a la posición sentada apretando adecuadamente las correas detrás del respaldo y el asiento. Instale los cinturones de seguridad (Fig. A1.5) en el bolsillo del costado del producto. Comience el montaje pasando los cinturones de regazo a través de los orificios del respaldo. A continuación, introduzca la correa de la entrepierna por el orificio del asiento (fig. E1, E2). Recuerde ajustar la longitud de las correas al tamaño del niño apretando o aflojando las correas de las hebillas (fig. E3). La función de reclinación se consigue cambiando la posición del respaldo desde la función de silla, utilizando la manija de ajuste (fig. A2), a la posición media (fig. H3).

## **C. Instale los accesorios**

Instale la mosquitera con el techo puesto (fig. C1). Coloque los broches en las esquinas de la red al techo (fig. C2), asegurándose de que el lado más largo esté rodeado por el reposapiés y el más corto por el techo. La barra de juguetes debe insertarse en el enchufe del marco del producto (fig. C3).

## **D. Patines de balancín**

Para utilizar el producto como balancín (Fig. H2) o como cuna mecedora (Fig. H4), cambie la posición de los patines de la función de la cama de niños y de la cuna respectivamente. Presione el botón de liberación y cambie la posición de los patines (Fig. D1).

## **E. Abrocharse y desabrocharse los cinturones de seguridad (fig. E.1).**

Para sujetar los cinturones de regazo a la hebilla del cinturón de entrepierna, abroche la hebilla insertando y presionando el elemento de sujeción. Repita en el otro lado de la correa de la entrepierna. Ajuste la longitud de las correas al tamaño del niño apretando o aflojando las

correas de las hebillas.

Desmontaje de los cinturones: para desmontar los cinturones, coloque los elementos de plástico en los extremos de los cinturones a través de los orificios del respaldo del asiento y del respaldo.

## **F. Desmontaje**

Para desmontar el producto hay que desabrochar todas las correas en la parte inferior. guardarlas y asegurar con cremalleras. Además, quitar la barra con juguetes y la mosquitera y separar las patas de balanceo (Fig. F1). A continuación, levantar el respaldo a su posición más alta (Fig. F2) utilizando el asa de ajuste (Fig. A2). Desbloquear los bloqueos en dos sitios: en la parte inferior y en el lateral del producto (Fig. F3). Plegar el producto (Fig.F4).

## **G. Desmontaje para la limpieza**

Desmontar la barra con juguetes, mosquitera y capota. Desabrochar los cinturones debajo del asiento y respaldo y asegurarlos con cremallera (Fig. G1). Desabrochar los corchetes en ambos lados del marco y abrir las cremalleras alrededor del respaldo (Fig. G2). Deslizar el revestimiento hacia abajo del asiento y desbloquear los pestillos en ambos lados del reposapiés (Fig G3). Deslizar todo el revestimiento y **sacar los elementos rígidos** escondidos debajo de velcros (Fig. G4).

## **Mantenimiento y limpieza**

Asiento: Lavar a mano a temperatura máx. de 40°C. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco.

La barra con juguetes y los juguetes: No lavar. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco. Limpiar con un paño limpio y húmedo con un jabón suave. Dejar secar al aire. No sumergir en agua.

Marco de metal: Limpiar con un paño suave, limpio y húmedo con un jabón suave.

## **Almacenamiento**

Guardar fuera del alcance de los niños.

## **Garantía**

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
2. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
3. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
4. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
6. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garantía no cubre:

- a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
  - b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
  - c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
  - d. el desgarrar, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
  - e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
  - f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
8. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
  9. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
  10. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

**FR**

**Cher Client !**

Nous vous remercions pour votre achat d'un produit Kinderkraft. Nous concevons les produits pour le bien-être de votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour que vous soyez sûr d'avoir fait le meilleur choix.

# **IMPORTANT ! GARDER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. Lire attentivement !**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉCAUTION AVERTISSEMENT !**

- **Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.**
- **Pour éviter des lésions pendant le pliage et le dépliage du produit, s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants à proximité.**

- **Ne pas déplacer et ne pas soulever le transat avec l'enfant à l'intérieur.**
- **Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.**
- **Ne pas placer le produit à proximité des flammes ou d'autres, fortes sources de chaleur, comme radiateurs électriques, radiateurs à gaz, etc.**
- Ne pas utiliser le produit dont les éléments sont endommagés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

#### **Concerne la fonction de transat / balancelle : AVERTISSEMENT !**

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **Le transat / balancelle est prévu pour les bébés dès leur naissance (jusqu'au poids maximal de 9 kg ou jusqu'au moment où l'enfant commence à s'asseoir).**
- **Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.**
- **Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.**
- **Toujours utiliser les systèmes de retenue.**



#### **Pour les fonctions du lit de bébé et de la crèche: AVERTISSEMENT !**

- Utilisé comme lit de bébé ou crèche, le produit est conçu pour les enfants jusqu'à 9 kg.
- **Veillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.**
- **Arrêtez d'utiliser le produit dès que l'enfant est capable de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se lever.**
- **Le fait de placer des objets supplémentaires sur le produit peut provoquer une suffocation.**
- **Ne placez pas le produit près d'un autre produit qui pourrait provoquer une suffocation, comme les cordons, les cordons de rideaux, etc.**
- **N'utilisez pas plus d'un matelas dans le produit.**
- Placez le produit sur un sol horizontal.
- Les jeunes enfants ne doivent pas jouer sans surveillance à proximité du lit de bébé.
- Le lit de bébé doit être verrouillé dans une position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance.
- Tous les éléments de fixation doivent toujours être correctement serrés.
- Il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne se desserre, car l'enfant pourrait entrer en contact avec elles ou s'emmêler dans des vêtements ou des objets (par

exemple des cordons, des colliers, rubans pour sucettes, etc.), ce qui peut présenter un risque de suffocation.

- Soyez conscient des risques liés au tabagisme, à un feu ouvert ou à une autre source de chaleur, par exemple des éléments chauffants électriques, des cuisinières à gaz, etc. à proximité du lit de bébé
- N'utilisez PAS le lit de bébé si des pièces sont manquantes, endommagées ou cassées. Si nécessaire, contactez 4Kraft Sp. z o.o. pour obtenir des pièces de rechange et du matériel pédagogique. NE PAS utiliser des substituts non autorisés.
- **Utilisez uniquement le matelas vendu avec ce produit, n'ajoutez pas un deuxième matelas, risque de suffocation.**

### **Pour la fonction de chaise : AVERTISSEMENT !**

- Utilisé comme chaise, le produit est conçu pour les enfants jusqu'à 18 kg.
- Une chaise placée sous la fenêtre peut être utilisée par l'enfant comme une marche et faire tomber l'enfant par la fenêtre.



### **Éléments principaux :**

- berceau (A1.1)
- bar à jouets (A1.2)
- canopée (A1.3)
- moustiquaire (A1.4)
- ceinture de sécurité (A1.5)

### **A. Assemblée**

Installez le produit sur une surface plane. Utilisez la poignée pour changer l'inclinaison du dossier (fig. A2) pour régler le dossier comme indiqué sur la fig. A3. Pour pouvoir modifier l'inclinaison du dossier, déplacez le bouton sur le côté (dans le sens de la flèche) et maintenez-le, tout en soulevant la poignée, réglez l'angle d'inclinaison souhaité. Verrouillez ensuite la base jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage (fig. A4). Encore une fois, utilisez la poignée d'inclinaison du dossier (fig. A2) pour régler le dossier horizontalement (fig. A5). Pour assembler le toit, faites glisser les loquets en plastique dans les fentes du cadre des deux côtés jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du loquet (fig. A6). Accrochez ensuite les fermetures velcro et la partie arrière du toit ouvrant autour du levier de réglage du dossier (fig. A7). Attachez la boucle sur le côté du lit et ajustez les sangles pour que la structure soit rigide et stable (fig. A8). Le produit est en position de fonction lit (H1).

### **B. Positionnement**

Le produit dispose de trois réglages de dossier: position couchée, couchée et assise.

La position de départ est la fonction lit d'enfant (couché) (fig. H1). Afin d'adapter le produit à la fonction de la chaise (fig. H5), détachez la ceinture calamari sur le côté du produit. Tournez



le produit de sorte que le siège repose sur le sol. N'oubliez pas que le sol est propre et sec. Retirez la planche de renforcement par l'ouverture Velcro à l'arrière du dossier (fig. B0). Le produit a également une semelle intérieure avec un rembourrage doux, il ne doit pas être retiré. Ensuite, soulevez le dossier à sa position la plus haute avec la poignée de changement (fig. A2). Tirez les ceintures de réglage situées derrière les fermetures à glissière des deux côtés du produit (fig. B1). Il doit y avoir trois ceintures de chaque côté (REMARQUE! Les ceintures peuvent être enfoncées profondément sous le tissu). Connectez les boucles mâle et femelle en passant chacune par les boucles sous le couvercle et sur le bord du fond (fig. B2). Les ceintures doivent être attachées sous le dossier (fig. B3) et en deux endroits sous le siège (fig. B4). Réglez le dossier en position assise en serrant correctement les sangles derrière le dossier et le siège. Installez les ceintures de sécurité (Fig. A1.5) dans la poche sur le côté du produit. Commencez l'assemblage en passant les ceintures sous-abdominales dans les trous du dossier. Passez ensuite la sangle d'entrejambe dans le trou du siège (fig. E1, E2,). N'oubliez pas d'ajuster la longueur des sangles à la taille de l'enfant en resserrant ou desserrant les sangles au niveau des boucles (fig. E3). La fonction d'inclinaison est obtenue en changeant la position du dossier de la fonction chaise, à l'aide de la poignée de réglage (fig. A2), à la position médiane (fig. H3).

### **C. Installer les accessoires**

Installez la moustiquaire avec le toit (fig. C1). Fixez les boutons-pression aux coins du filet au toit (fig. C2), en veillant à ce que le côté le plus long soit entouré par le repose-pied et le plus court - par le toit.

La barre de jouets doit être insérée dans la prise sur le châssis du produit (fig. C3).

### **D. Patins à bascule**

Pour utiliser le produit comme **crèche** Fig. H2) ou comme **berceau à bascule** (Fig. H4), modifiez la position des patins en partant de la fonction du lit de bébé et du berceau respectivement. Appuyez sur le bouton de déclenchement et modifiez la position des patins (fig. D1).

### **E. Attacher et détacher les ceintures de sécurité (fig. E.1).**

Pour attacher les ceintures sous-abdominales à la boucle de ceinture d'entrejambe, attachez la boucle en insérant et en appuyant sur l'élément de fixation. Répétez de l'autre côté de la sangle d'entrejambe. Ajustez la longueur des sangles à la taille de l'enfant en resserrant ou en desserrant les sangles au niveau des boucles.

Démontage des ceintures: pour démonter les ceintures, passez les éléments en plastique aux extrémités des ceintures à travers les trous à l'arrière du siège et du dossier.

### **F. Pliage**

Pour plier le produit, démonter toutes les ceintures sous le fond, les ranger dans les poches et protéger avec les fermetures éclair. Démonter l'arcade de jeu, la moustiquaire, écarter les patins (fig. F1). Ensuite, soulever le dossier le plus haut possible (fig. F2) à l'aide de la poignée de réglage (fig. A2). Déverrouiller les blocages à deux endroits : près de l'armature du transat et sur le côté (fig. F3). Plier le produit (fig. F4).

### **G. Démontage pour le nettoyage**

Enlever l'arceau de jeu, le filet moustiquaire et le toit. Déboucler les ceintures sous l'assise, sous le dossier, les ranger dans la poche et protéger avec la fermeture éclair (fig. G1). Ouvrir les boutons-pression sur les deux côtés du cadre et les fermetures éclair autour du dossier (fig. G2). Enlever le revêtement vers les pieds de l'assise et déverrouiller les cliquets sur les deux côtés du cadre du repose-pied (fig. G3). Enlever le revêtement entièrement et **sortir les plaques rigidifiantes** cachées derrière les scratch (fig. G4).

### Entretien et nettoyage

Assise : Laver à la main, à 40°C au maximum. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement.

Arceau de jeu et nettoyage : Ne pas laver. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement. Nettoyer avec un chiffon propre, humide et de l'eau savonneuse (savon doux). Laisser sécher à l'air. Ne pas submerger dans l'eau.

Cadre : Nettoyer le cadre en métal avec un chiffon doux, propre, humide et de l'eau savonneuse.

### Stockage

Stocker le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.

### Garantie

1. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'Acheteur.
2. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
3. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
4. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.
6. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garantie ne couvre pas:
  - a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
  - b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
  - c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
  - d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
  - e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
  - f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;
8. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.

9. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
10. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur but, y compris notamment : l'utilisation, la copie, la duplication, la diffusion - en tout ou en partie sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences de nature juridique.

HU

Tisztelt Vevő!

Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk.

# FONTOS! ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. Olvassa el figyelmesen!

**BIZTONSÁGRA ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK  
FIGYELMEZTETÉS!:**

- **Sohase használja a terméket magasabb felületeken (pl. az asztalon). Veszélyt okozhat.**
  - **Sérülések elkerülése érdekében a termék kinyitása és összecukása során győződjön meg arról, hogy a közelben nincsenek gyerekek.**
  - **Ne mozgassa és ne emelje a terméket, ha gyerek ül benne.**
  - **Sohase használja a játékhídat hordó fogantyúként.**
  - **Nem szabad a terméket elhelyezni nyílt láng és más forró tárgyak, mint elektromos- vagy gáztűzhelyek stb. közelében.**
  - **Ne használja a terméket, ha bármilyen eleme sérült vagy hiányzik.**
  - **Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő tartozékokat vagy alkatrészeket.**
- Pihenőszék / hintaszék funkcióhoz: FIGYELMEZTETÉS!:**
- **Sohase hagyja a gyereket felügyelet nélkül.**



- **A pihenőszék/hintaszék már a gyerek születésétől használatra alkalmas legfeljebb 9 kg testsúlyig ill. addig, amíg a gyerek önállóan még nem képes ülni.**
- **Ez a termék nem helyettesít ágyat vagy gyerekágyat. Ha a gyerekének alvásra van szüksége, akkor megfelelő gyerekágyon vagy ágyon kell elhelyezni.**
- **A termék ebben a funkcióban nem alkalmas hosszabb alvásra.**
- **Mindig használja a csatoló rendszert (biztonsági övek).**

#### **Babaágy/bölcső funkció használatokor: FIGYELMEZTETÉS!:**

- A termék ilyen jellegű összeszerelés esetén maximum 9 kg testsúlyú gyermekek által használható.
- **Ne használja a terméket az útmutató elolvasása nélkül.**
- **Hagyjon fel a termék használatával, ha gyermeke ülni, guggolni vagy felhúzódkodni képes.**
- **Ha további elemeket helyez a termékre, az fulladásveszéllyel járhat.**
- **Ne helyezze a terméket más, olyan termék közelébe, mely fulladásveszélyt okozhat: pl. cipőfűző, függönyösszehúzó stb.**
- **Ne helyezzen több mint egy matracot a termékbe.**
- A terméket vízszintes felületre helyezze.
- Kisgyermekek nem játszhatnak felügyelet nélkül a babaágy közelében.
- Ha gyermekét felügyelet nélkül hagyja, az ágy legyen fixen rögzítve.
- Mindegyik rögzítőelem legyen mindig megfelelően meghúzva.
- Ügyeljen arra, hogy egyik csavar se lazuljon meg, mivel ezzel gyermeke könnyedén érintkezhet vagy akár ruhába és egyéb tárgyba (pl. fűzőbe, nyakláncba, szalagok cumikhoz stb.) is beakadhat, ami fulladásveszéllyel járhat.
- Legyen tisztában az ágyhoz közeli dohányzás, a nyílt láng vagy az egyéb hőforrás, pl. elektromos fűtőtest, gázkályha, stb. jelentette veszélyekkel.
- **NE használja az ágyat, ha annak bármelyik alkatrésze hiányzik, sérült vagy törött. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a 4Kraft Sp. z o.o. -val cserealkatrész és útmutató anyagok beszerzése végett. - NEM engedélyezett alkatrészeket nem szabad használni.**
- **Kizárólag az ehhez a termékhez mellékelt matracot használja, ne helyezzen bele második matracot, az fulladásveszéllyel jár.**

#### **Szék funkció használatokor: FIGYELMEZTETÉS!:**

- A szék funkció használatokor a terméket akár 18 kg testsúlyú gyermekek is igénybe vehetik.
- A gyerekek felkapaszkodhatnak az ablak alá helyezett gyerekszékre, ami kieséshez vezethet.



## **Fő alkotóelemek:**

- pihenőszék (A1.1)
- játékrúd (A1.2)
- tető (A1.3)
- szúnyogháló (A1.4)
- biztonsági öv (A1.5)

## **HASZNÁLAT**

### **A. Közgyűlés**

Helyezze a terméket sík felületre. Használja a fogantyút a háttámla dőlésének megváltoztatásához (A2. Ábra) a háttámla beállításához az A3. Ábra szerint. A háttámla dőlésének megváltoztatásához mozgassa a gombot oldalra (a nyíl irányába), és tartsa lenyomva, miközben a fogantyút felfelé emeli, állítsa be a kívánt dőlésszöveget. Ezután rögzítse az alapot, amíg rögzítő zajt nem hall (A4. Ábra). Ismét használjuk az üléstámla szögfogantyúját (A2. Ábra) a háttámla vízszintes beállításához (A5. Ábra). A tető összeszereléséhez csúsztassa a műanyag reteszeket a keret mindkét oldalán lévő nyílásaiba, amíg meg nem hallja a retesz kattánását (A6. Ábra). Ezután akassza a tépőzárás rögzítőket és a napfénytető hátsó részét a háttámla beállító karja köré (A7. Ábra). Rögzítse a csatot a gyermekágy oldalán, és állítsa be a hevedereket úgy, hogy a szerkezet merev és stabil legyen (A8. Ábra). A termék gyermekágy funkcióban van (H1).

### **B. Helymeghatározás**

A termék három háttámlával rendelkezik: fekvő, fekvő és ülő helyzetben.

A kiinduló helyzet a kiságy (fekvő) funkció (H1 ábra). Annak érdekében, hogy a terméket a szék működéséhez igazítsa (H5. Ábra), oldja ki a termék oldalán található kalamárövet. Forgassa a terméket úgy, hogy az ülés a padlón legyen. Ne feledje, hogy a padló tiszta és száraz. Távolítsa el a merevítő lapot a háttámla hátulján lévő tépőzárás nyíláson keresztül (B0 ábra). A termék puha töltelékkel rendelkező talpbetéttel is rendelkezik, nem szabad eltávolítani. Ezután emelje a háttámlát a legmagasabb helyzetbe a váltókarral (A2. Ábra). Húzza ki a termék mindkét oldalán a cipzár mögött található beállító szalagokat (B1 ábra). Mindkét oldalon három övnek kell lennie (MEGJEGYZÉS! Az övek mélyen behúzódhatnak a szövet alá). Csatlakoztassa a hím és a női csatokat, mindegyiket áthaladva a fedél alatt és az alsó szélén lévő hurkokon (B2. Ábra). Az öveket a háttámla alatt (B3 ábra) és két helyen az ülés alatt (B4 ábra) kell rögzíteni. Állítsa a háttámlát ülő helyzetbe a hevederek megfelelő meghúzásával a háttámla és az ülés mögött. Helyezze be a biztonsági öveket (A1.5. Ábra) a termék oldalán található zsebbe. Az összeszerelést úgy kezdje, hogy az öveket áthúzza a háttámla lyukain. Ezután tegye a lábazati hevedert az ülés furatán keresztül (E1, E2 ábra). Ne felejtse el a hevederek hosszát a gyermek méretéhez igazítani a csatok meghúzásával vagy lazításával (E3 ábra). A hátradőlés funkciót úgy érik el, hogy a háttámla helyzetét a székfunkcióból a beállító fogantyúval (A2. Ábra) a középső helyzetbe (H3. Ábra) változtatja.

### **C. Telepítse a tartozékokat**

Szerelje fel a rovarvédőt tetővel (C1 ábra). Csatlakoztassa a háló sarkaiban lévő pattanásokat a tetőhöz (C2. Ábra), ügyelve arra, hogy a hosszabb oldalát a lábtartó, a rövidebbet pedig a

tető veszi körül. A játékrudat be kell illeszteni a termékkeret foglatáiba (C3. Ábra).

#### **D. Hintatalp használata**

**A bölcső** (H2. rajz) és **hinta** (H4. rajz) funkció a talpak helyzetének babaágy és pihenőágy helyzetbe való módosításával érhető el. Nyomja be a reteszkilódó gombot és változtassa meg a talpak helyzetét (D1. rajz).

#### **E. A biztonsági övek rögzítése és kinyitása (E.1 ábra).**

Annak érdekében, hogy az öveket rögzítse az ágyéki öv csatjához, rögzítse a csatot a rögzítő elem behelyezésével és megnyomásával. Ismétlje meg a lábszj másik oldalán. Állítsa be a hevederek hosszát a gyermek méretéhez úgy, hogy meghúzza vagy meglazítja a csatokat a csatoknál.

Az övek szétszerelése: Az övek szétszereléséhez tegye a műanyag elemeket az övek végeibe az ülés és a háttámla hátulján lévő lyukakon keresztül.

#### **F. Összecsukható**

A termék összehajtásához húzza ki az összes hevedert az alján, rejtse el és rögzítse cipzárral. Ezenkívül szerelje szét a játékrudat és a rovarhálót, és változtassa meg a hintázók helyzetét a billenőről álló helyzetre (F1 ábra). Ezután emelje a háttámlát a legmagasabb helyzetbe (F2 ábra) a beállító fogantyúval (A2 ábra). Nyissa ki a zárat két helyen: a termék alján és oldalán (F3 ábra). Hajtsa be a terméket (F4 ábra).

#### **G. Leszerelés tisztítás céljából**

Vegye le a játékhídat, a szúnyoghálót és a tetőt. Csatolja szét az öveket az ülőrész és a támla alatt, majd biztosítsa zár segítségével (G1. ábra). Kapcsolja szét a fémváz mindkét oldalán lévő patenteket és a támla körüli zárat (G2. ábra). Húzza le a borítást az ülőrész lábai felé és oldja ki a pattintó zárat a lábtartó fémváz mindkét oldalán (G3. ábra). Húzza le a borítást végig és vegye ki a tépőzárak mögött elrejtett merevítő lemezeket (G4. ábra).

#### **Karbantartás és tisztítás**

Ülőrész: Kézzel mosható max. 40 °C hőmérsékleten. Nem fehéríthető. Dobszárítóban nem szárítható. Nem vasalható. Vegyileg nem tisztítható.

Keresztrúd játékokkal és a játékok: Nem mosható. Nem fehéríthető. Dobszárítóban nem szárítható. Nem vasalható. Vegyileg nem tisztítható. Tiszta és nedves törlőruhával, enyhe szappanos vízzel tisztítható. Hagyja kint megszáradni. Nem szabad vízben meríteni.

Váz: A fémváz puha, tiszta és nedves törlőruhával, enyhe szappanos vízzel tisztítható.

#### **Tárolás**

A termék gyerekektől elzárva tárolandó.

#### **Garancia**

1. A garancia a felsorolt országokban értékesített termékekre vonatkozik: Franciaország, Spanyolország, Németország, Lengyelország, Nagy-Britannia, Olaszország.
2. Felsorolásban nem szereplő országokban a garanciális feltételeket az Eladó állapítja meg.

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

## IT

### Gentile Cliente!

Grazie per aver acquistato un prodotto del marchio Kinderkraft. Progettiamo pensando al Vostro bambino - abbiamo sempre a cuore la sicurezza e la qualità, garantendo così il comfort della scelta migliore.

# IMPORTANTE!! TENERE PER UN USO SUCCESSIVO Leggere con attenzione!

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI

### AVVERTENZA!:

- Posizionare la sdraio su superfici rialzate, p. es. su un tavolo, può essere pericoloso.
- Per evitare lesioni al momento dell'apertura e della chiusura del prodotto, assicurarsi che nella vicinanza non si trovino dei bambini.
- Non spostare e non sollevare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare mai la barra portagiochi per trasportare il prodotto.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore forti come pannelli radianti o a gas ecc.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare ne accessori ne parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.

### Per la funzione sdraietta/dondolo. : AVVERTENZA!:

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- La sdraietta/dondolo è destinata sin dalla nascita del bambino (fino al peso massimo di 9 kg o fino al momento in cui il bambino sta seduto da solo).
- Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.



- **Il prodotto non è predisposta per dormire lunghe**
- **Utilizzare sempre il sistema delle cinture**

**Per la funzione lettino / culla: AVVERTENZA!:**

- In questa versione dell'insieme, il prodotto è destinato a bambini di peso fino a 9 kg.
- **Non utilizzare questo prodotto senza prima leggere il manuale d'uso.**
- **Smetti di usare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi.**
- **Mettere eventuali articoli aggiuntivi sul prodotto può causare soffocamento.**
- **Non posizionare il prodotto vicino ad altri prodotti che potrebbero presentare rischi di soffocamento, come corde, cordoni per tende, ecc.**
- **Non utilizzare più di un materasso come parte del prodotto.**
- Posizionare il prodotto su un pavimento piano.
- Ai bambini piccoli non dovrebbe essere permesso di giocare senza sorveglianza vicino al lettino.
- Il lettino deve essere bloccato in una posizione fissa quando il bambino viene lasciato incustodito.
- Tutti gli elementi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente.
- Accertarti che non vengano allentate viti poiché il bambino potrebbe entrare in contatto con esse o esse potrebbero rimanere impigliate in vestiti o oggetti (ad es. stringhe, collane, nastri per ciucci, ecc.) che presenta un rischio di soffocamento.
- Prestare attenzione ai rischi associati al fumo, alla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore, ad esempio elementi riscaldanti elettrici, stufe a gas, ecc. vicino al lettino
- **NON** usare il lettino se dovessero mancare, essere danneggiate o rotte alcune parti del lettino. Se necessario, contattare 4Kraft Sp. z o.o. per pezzi di ricambio e materiali per la formazione. **NON** possono essere utilizzati sostituti non autorizzati.
- **Utilizzare solo il materasso venduto con questo prodotto, non aggiungere un secondo materasso, pericolo di soffocamento.**

**Per la funzione seggiolone: AVVERTENZA!:**

- Come seggiolone il prodotto può essere utilizzato fino ad un peso di 18 kg.
- Gli seggioloni per i bambini posti sotto la finestra possono essere utilizzati da un bambino come un gradino e far cadere il bambino dalla finestra.





## **Parti principali:**

- sdraietto (A1.1)
- asta di giocatoli (A1.2)
- baldacchino (A1.3)
- zanzariera (A1.4)
- cinture di sicurezza (A1.5)

## **FUNZIONAMENTO**

### **A. Assemblaggio**

Installare il prodotto su una superficie piana. Utilizzare la maniglia per modificare l'inclinazione dello schienale (fig. A2) per regolare lo schienale come mostrato in fig. A3. Per poter modificare l'inclinazione dello schienale, spostare il pulsante di lato (in direzione della freccia) e tenerlo premuto, sollevando la maniglia verso l'alto, impostare l'angolo di inclinazione desiderato. Quindi bloccare la base fino a sentire un rumore di bloccaggio (fig. A4). Anche in questo caso, utilizzare la maniglia di inclinazione dello schienale (fig. A2) per regolare lo schienale in orizzontale (fig. A5). Per montare il tetto, far scorrere i fermi in plastica nelle fessure del telaio su entrambi i lati fino a sentire lo scatto del fermo (fig. A6). Quindi agganciare le chiusure in velcro e la parte posteriore del tettuccio apribile attorno alla leva di regolazione dello schienale (fig. A7). Allacciare la fibbia sul lato del lettino e regolare le cinghie in modo che la struttura sia rigida e stabile (fig. A8). Il prodotto è nella posizione funzione lettino (H1).

### **B. Posizionamento**

Il prodotto ha tre impostazioni dello schienale: posizione sdraiata, reclinata e seduta. La posizione di partenza è la funzione culla (sdraiata) (fig. H1). Per adattare il prodotto alla funzione della sedia (fig. H5), slacciare la cintura calamari sul lato del prodotto. Girare il prodotto in modo che il sedile sia sul pavimento. Ricorda che il pavimento è pulito e asciutto. Rimuovere l'asse di irrigidimento attraverso l'apertura in velcro sul retro dello schienale (fig. B0) **NOTA!** Il prodotto ha anche una soletta con imbottitura morbida, non va rimossa. Quindi sollevare lo schienale nella posizione più alta con la maniglia di cambio (fig. A2). Estrarre le cinghie di regolazione poste dietro le cerniere su entrambi i lati del prodotto (fig. B1). Dovrebbero esserci tre cinture su ciascun lato (**NOTA!** Le cinture possono essere infilate in profondità sotto il tessuto). Collegare le fibbie maschio e femmina, facendole passare ciascuna attraverso gli occhielli sotto il coperchio e sul bordo del fondo (fig. B2). Le cinture devono essere allacciate sotto lo schienale (fig. B3) e in due punti sotto il sedile (fig. B4). Regolare lo schienale in posizione seduta stringendo adeguatamente le cinghie dietro lo schienale e il sedile. Installare le cinture di sicurezza (Fig. A1.5) nella tasca sul lato del prodotto. Iniziare il montaggio facendo passare le cinture addominali attraverso i fori nello schienale. Quindi inserire la cinghia inguinale attraverso il foro nel seggiolino (fig. E1, E2.) Ricordarsi di regolare la lunghezza delle cinghie in base alla taglia del bambino stringendo o allentando le cinghie alle fibbie (fig. E3). La funzione reclinabile si ottiene cambiando la posizione dello schienale dalla funzione poltrona, tramite la maniglia di regolazione (fig. A2), alla posizione centrale (fig. H3).

### **C Installare gli accessori**

Montare la zanzariera con il tetto (fig. C1). Attaccare i moschettoni agli angoli della rete al tetto (fig. C2), assicurandosi che il lato più lungo sia circondato dal poggiatesta e quello più corto dal tetto. La barra giochi va inserita nella presa sul telaio del prodotto (fig. C3).

## **D Uso di pattini per dondolo**

La funzione di **culla** (fig. H2) e **dondolo** (fig. H4) si ottiene variando la posizione delle pattini, a partire rispettivamente dalle funzioni di lettino e sdraietta. Premere il pulsante di sblocco e modificare le posizioni dei pattini (fig. D1).

## **E. Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza (fig. E.1).**

Per agganciare le cinture addominali alla fibbia della cintura inguinale, allacciare la fibbia inserendo e premendo l'elemento di fissaggio. Ripeti sull'altro lato della cinghia inguinale. Regolare la lunghezza delle cinghie in base alla taglia del bambino stringendo o allentando le cinghie alle fibbie.

Smontaggio delle cinture: per smontare le cinture, inserire gli elementi in plastica alle estremità delle cinture attraverso i fori sul retro del sedile e dello schienale.

## **F. Chiusura**

Per chiudere il prodotto slacciare tutte le cinture sul fondo, ritirarle e proteggerle con zip. Inoltre, smontare la barra giochi e la zanzariera ed allargare il meccanismo di dondolamento (fig. F1). Quindi sollevare lo schienale in posizione più alta (fig. F2) utilizzando la maniglia di regolazione (fig. A2). Sbloccare i bloccaggi in due punti: al telaio della carrozzina e sul lato del prodotto (fig. F3). Piegare il prodotto (fig. F4).

## **G. Smontaggio per la pulizia**

Rimuovere la barra giochi, zanzariera e tettuccio. Slacciare le cinture sotto la seduta e schienale e fissarli con lo zip (fig. G1). Aprire i bottoni automatici su entrambi i lati del telaio e gli zip intorno allo schienale (fig. G2). Far scorrere il rivestimento nella direzione delle gambe della seduta e sbloccare i fermi su entrambi i lati del telaio del piede (fig G3.). Togliere il rivestimento e **rimuovere i pannelli di rinforzo** nascosti dietro i velcri (fig. G4).

## **Manutenzione e pulizia**

La seduta: Lavaggio a mano a max 40° C. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non pulire con il tricloroetilene.

La barra giochi ed i giocattoli: Non lavare. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non pulire a secco. Pulire con un panno umido pulito e sapone neutro. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

Telaio: Pulire il telaio in metallo con un panno umido pulito e sapone neutro.

## **Conservazione**

Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.

## **Garanzia**

1. Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
2. La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
3. Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.

4. E' possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.
6. I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garanzia non copre:
  - a. le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
  - b. i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
  - c. la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
  - d. strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
  - e. la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
  - f. i Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
8. Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
9. I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
10. Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tutti i diritti di questa pubblicazione sono riservati per intero alla 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato, non conforme alla sua destinazione, incluso: utilizzo, copia, duplicazione, pubblicazione - in tutto o in parte senza il consenso della 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

**NL**

**Geachte klant,**

Dank u voor de aankoop van een product van het merk Kinderkraft. Wij creëren producten met uw kind in gedachten. We geven altijd om veiligheid en kwaliteit, zodat we het comfort van de beste keuze kunnen garanderen.

**BELANGRIJK! BEWAREN VOOR  
LATER GEBRUIK. Lees deze tekst  
goed door!**

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN  
WAARSCHUWING!:**

- Gebruik dit product nooit op een verhoogd oppervlak (bijv. een tafel), omdat dit gevaarlijk kan zijn.
- Om letsel bij het in- en uitvouwen van het product te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Verplaats of til het product niet op met het kind erin.
- Gebruik nooit een speelboog om het product te dragen.
- Plaats het product niet in de buurt van een open vlam of andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische of gasradiatoren enz.
- Gebruik het product niet als er een element beschadigd is of ontbreekt.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan door de fabrikant worden aanbevolen.

**Voor de ligstoel-/schommelfunctie: WAARSCHUWING!:**

- Laat een kind nooit zonder toezicht achter.
- De lig- en wipstoel is ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte (tot een maximum gewicht van 9 kg of wanneer het kind zelfstandig begint te zitten).
- Dit product vervangt geen kinderbedje of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt kinderbedje of bed worden gelegd.
- Het product in deze functie is niet bedoeld voor lange slaaperperioden.
- Gebruik altijd een bevestigingssysteem (harnasgordels).



**Voor de functies: kinderbedje / wieg: WAARSCHUWING!:**

- In deze montageversie is het product ontworpen voor kinderen met een lichaamsgewicht tot 9 kg.
- Gebruik dit product niet zonder eerst de gebruiksaanwijzing te lezen.
- Stop het gebruik van het product zodra uw kind kan gaan zitten, knielen of zich optrekken.
- Het plaatsen van bijkomende elementen op het product kan tot verstikking leiden.
- Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat verstikkingsgevaar kan opleveren, bijv. bij koorden, gordijnkoorden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het product.
- Plaats het product op een horizontale vloer.
- Jonge kinderen mogen niet onbewaakt in de buurt van het kinderbedje spelen.
- Het kinderbedje moet in een vaststaande positie worden vergrendeld als het kind onbewaakt wordt gelaten.
- Alle montageonderdelen moeten te allen tijde naar behoren zijn aangedraaid.

- Zorg er echter voor dat er geen schroeven loskomen omdat het kind ermee in contact kan komen ofwel kunnen ze in kleding of andere voorwerpen (bijv. koorden, kettingen, linten voor fopspenen, enz.) raken waardoor het risico op verstikking ontstaat.
- Wees u bewust van de risico's die gepaard gaan met het roken van sigaretten, het aanhouden van open vuur of een andere warmtebron, zoals elektrische verwarmingselementen, gaskachels, enz. in de buurt van het kinderbedje.
- Gebruik het kinderbedje NIET als er onderdelen ontbreken, beschadigd of gebroken zijn. Neem indien nodig contact op met 4Kraft Sp. z o.o. voor vervangingsonderdelen en instructiemateriaal. Er mogen geen ongeautoriseerde vervangers worden gebruikt.
- **Gebruik uitsluitend de matras die met dit product wordt verkocht. Voeg geen tweede matras toe. Verstikkingsgevaar.**

**Voor de functie: kinderzitje: WAARSCHUWING!:**

- In de kinderzitje-functie kan het product worden gebruikt totdat het kind een lichaamsgewicht van 18 kg heeft.
- Als het kinderzitje onder een raam wordt geplaatst, kan het door een kind als opstapje worden gebruikt en het kind uit het raam vallen.



**Belangrijkste onderdelen:**

- wipstoel (A1.1)
- beugel met speelgoed (A1.2)
- overkapping (A1.3)
- muskietennet (A1.4)
- veiligheidsriemen (A1.5)

**BEDIENING**

**A. Vergadering**

Installeer het product op een vlakke ondergrond. Gebruik de hendel om de helling van de rugleuning te veranderen (fig. A2) om de rugleuning te verstellen zoals weergegeven in fig. A3. Om de helling van de rugleuning te kunnen veranderen, beweegt u de knop opzij (in de richting van de pijl) en houdt u deze vast, terwijl u de hendel omhoog tilt, stelt u de gewenste hellingshoek in. Vergrendel vervolgens de basis totdat u een vergrendelingsgeluid hoort (fig. A4). Gebruik opnieuw de hendel voor de hoek van de rugleuning (fig. A2) om de rugleuning horizontaal te verstellen (fig. A5). Om het dak te monteren, schuift u de kunststof pallen aan beide zijden in de sleuven op het frame tot u een klik van de grendel hoort (fig. A6). Haak vervolgens de klittenbandsluitingen en het achterste deel van het zonnedak om de verstelhendel van de rugleuning (fig. A7). Maak de gesp aan de zijkant van de wieg vast en pas de riemen aan zodat de structuur stijf en stabiel is (fig. A8). Het product bevindt zich in de functie babybed (H1).

## B. Positionering

Het product heeft drie rugleuninginstellingen: liggende, liggende en zittende posities.

De uitgangspositie is de wieg (lig) functie (fig. H1). Om het product aan te passen aan de functie van de stoel (fig. H5), maakt u de calamariband aan de zijkant van het product los. Draai het product zodat de stoel op de grond staat. Onthoud dat de vloer schoon en droog is. Verwijder de verstevigingsplaat door de klittenbandopening aan de achterkant van de rugleuning (fig. B0). Het product heeft ook een binnenzool met een zachte vulling, deze mag niet worden verwijderd. Til vervolgens de rugleuning met de omschakelhendel in de hoogste stand (fig. A2). Trek de verstelriemen uit die zich achter de ritsen aan beide zijden van het product bevinden (fig. B1). Er moeten aan elke kant drie riemen zijn (LET OP! De riemen kunnen diep onder de stof zijn geplooid). Verbind de mannelijke en vrouwelijke gespen en steek ze elk door de lussen onder de hoes en aan de rand van de bodem (fig. B2). De gordels moeten onder de rugleuning worden vastgemaakt (fig. B3) en op twee plaatsen onder de zitting (fig. B4). Stel de rugleuning in op de zitpositie door de banden achter de rugleuning en de zitting goed vast te maken. Bevestig de veiligheidsgordels (Fig. A1.5) in het vak aan de zijkant van het product. Begin met de montage door de heupgordels door de gaten in de rugleuning te halen. Steek vervolgens de kruisgordel door het gat in het zitje (fig. E1, E2,) Denk eraan om de lengte van de riemen aan te passen aan de maat van het kind door de riemen bij de gespen strakker of losser te maken (fig. E3). De ligfunctie wordt bereikt door de positie van de rugleuning te veranderen van de stoelfunctie met behulp van de verstelhendel (fig. A2) naar de middelste stand (fig. H3).

## C. Installeer accessoires

Installeer de hor met dak erop (fig. C1). Bevestig de drukknoppen aan de hoeken van het net aan het dak (fig. C2), waarbij u ervoor zorgt dat de langere zijde wordt omgeven door de voetsteun en de korte zijde door het dak.

De speelgoedstang moet in de houder op het productframe worden gestoken (fig. C3).

## D. Gebruik van schommelsloffes

De **wipstoel-** (afb. H2) en **wiegfuncties** (afb. H4) worden verkregen door de positie van de sloffes te veranderen, uitgaande van de functie van respectievelijk de wipstoel en de wieg. Druk op de ontgrendelingsknop en verander de positie van de sloffes (afb. D1).

## E. Het vastmaken en losmaken van de veiligheidsgordels (fig. E.1).

Om de heupgordel aan de kruisgordelgesp te bevestigen, maakt u de gesp vast door het bevestigingselement in te steken en in te drukken. Herhaal aan de andere kant van de kruisband. Pas de lengte van de banden aan de maat van het kind aan door de banden bij de gespen strakker of losser te maken.

Demontage van de gordels: om de gordels te demonteren, steekt u de plastic elementen aan de uiteinden van de gordels door de gaten aan de achterkant van de zitting en rugleuning.

## F. Opbergen

Om het product op te bergen, verwijdert u alle riemen aan de onderkant, bergt u ze op en zet u ze vast met de sluitingen. Verwijder bovendien de speelboog en het insectennet en spreid de schommellatten uit (afb. F1). Til vervolgens de rugleuning naar de hoogste stand (Afb. F2)

met behulp van de verstelhendel (Afb. A2). Ontgrendel de blokkade op twee plaatsen: aan de basis en aan de zijkant van het product (Afb. F3). Berg het product op (Afb.F4).

### **G. Demontage voor reiniging**

Verwijder de speelboog, het insectennet en het afdakje. Ontgrendel de veiligheidsgordels onder de zitting en de rugleuning en zet ze vast met het slot (Afb. G1). Maak de drukknoppen aan beide zijden van het frame en de sloten rond de rugleuning los (Afb. G2). Schuif de bekleding naar de poten van de zitting en ontgrendel de vergrendelingen aan beide zijden van het frame van de voetsteun (Afb. G3). Schuif de bekleding naar het einde en **trek de verstijvingsplaten uit** die achter de klittenbandsluitingen verborgen zitten (afb. G4).

### **Onderhoud en reiniging**

Zitje: Wassen met de hand op max. 40 °C. Niet bleken. Niet drogen in een wasdroger. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

Speelboog en speelgoed: Niet wassen. Niet bleken. Niet drogen in een wasdroger. Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Reinigen met een schone en vochtige doek en milde zeep. Laten drogen in de lucht. Niet onderdompelen in water.

Frame: Reinigen met een zachte, schone en vochtige doek en milde zeep.

### **Opslag**

Het product buiten het bereik van kinderen bewaren.

### **Garantie**

1. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.
2. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorwaarden door de verkoper bepaald.

Alle rechten voor deze bewerking behoren volledig tot 4Kraft Sp. z o.o. [BV]. Ieder gebruik strijdig met de bestemming, met name: gebruiken, kopiëren, vermenigvuldigen, ter beschikking stellen - in het geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. kan rechterlijke gevolgen hebben.

**PL**

### **Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

**WAŻNE! ZACHOWAĆ DO  
PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.**


**Przeczytaj uważnie!**

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

### **OSTRZEŻENIE!:**

- **Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni (np. stole), grozi to niebezpieczeństwem.**
- **Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania produktu upewnij się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu.**
- **Nie przesuwaj ani nie podnoś produktu z dzieckiem w środku.**
- **Nigdy nie używaj pałaka na zabawki do przenoszenia produktu.**
- **Nie należy umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia i innych silnych źródeł ciepła, jak promienniki elektryczne lub gazowe itp.**
- **Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.**
- **Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.**

### **Dla funkcji leżaczek/ bujaczek: OSTRZEŻENIE!:**

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
  - **Leżaczek/ bujaczek przeznaczony jest już od narodzin dziecka (do maksymalnej wagi 9 kg lub kiedy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.**
- 
- **Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.**
  - **Produkt w tej funkcji nie jest przeznaczony do długiego okresu spania.**
  - **Zawsze używaj systemu zapieć (szelek bezpieczeństwa).**

### **Dla funkcji łóżeczko/ kołyska: OSTRZEŻENIE!:**

- **W tej wersji montażu, produkt przeznaczony jest dla dzieci o masie do 9 kg.**
- **Nie używać tego produktu bez uprzedniego przeczytania instrukcji obsługi.**
- **Przestać korzystać z produktu, gdy tylko dziecko będzie w stanie usiąść, uklęknąć lub podciągnąć się.**
- **Położenie dodatkowych elementów na produkcie może spowodować uduszenie.**
- **Nie umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który mógłby stanowić zagrożenie uduszenia, np. sznurków, sznurków od zasłonowych itp.**
- **Nie używać więcej niż jednego materaca w ramach produktu.**
- **Produkt umieścić na poziomej podłodze.**
- **Małe dzieci nie powinny bawić się bez nadzoru w pobliżu łóżeczka.**
- **Łóżeczko powinno być zablokowane w stałej pozycji, gdy dziecko jest pozostawione bez opieki.**
- **Wszystkie elementy montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone.**



- Należy zadbać o to, aby nie poluzowały się żadne śruby, ponieważ dziecko mogłoby mieć z nimi kontakt lub mogłyby one się zaplątać w ubrania lub przedmioty (np. sznurki, naszyjniki, wstążki do smoczków itp.), co stanowi zagrożenie uduszenia.
- Należy zdawać sobie sprawę z ryzyka związanego z paleniem papierosów, utrzymywaniem otwartego ognia lub innego źródła ciepła, np. elektrycznych elementów grzejnych, piecyków gazowych, itp. w pobliżu łóżeczka
- NIE korzystać z łóżeczka, jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone bądź zepsute. W razie potrzeby należy skontaktować się z 4Kraft Sp. z o.o. w celu uzyskania części zamiennych i materiałów instruktażowych. NIE WOLNO stosować nieautoryzowanych zamienników.
- **Używać tylko materaca sprzedawanego z tym produktem (zintegrowany), nie dodawać drugiego materaca, niebezpieczeństwo uduszenia.**

#### **Dla funkcji krzeselka: OSTRZEŻENIE!:**

- W funkcji krzeselka produkt może być używany nawet do osiągnięcia 18 kg wagi.
- Krzeselka dla dzieci umieszczone pod oknem mogą zostać użyte przez dziecko jako stopień i spowodować, że dziecko wypadnie z okna.



#### **Główne części:**

- leżaczek (A1.1)
- pałąk z zabawkami (A1.2)
- daszek (A1.3)
- moskitiera (A1.4)
- pasy bezpieczeństwa (A1.5)

#### **OBSŁUGA**

##### **A. Montaż**

Produkt należy montować na płaskiej nawierzchni. Za pomocą uchwytu zmiany pochylenia oparcia (rys. A2) należy ustawić oparcie jak pokazano na rys. A3. Aby móc zmienić pochylenie oparcia należy przesunąć przycisk w bok (zgodnie z kierunkiem strzałki) i przytrzymać, jednocześnie podnosząc uchwyt do góry ustawić odpowiedni kąt pochylenia. Następnie zablokować podstawę, aż do usłyszenia dźwięku blokady (rys. A4). Ponownie za pomocą uchwytu zmiany pochylenia oparcia (rys. A2), ustawić oparcie w poziomie (rys. A5). W celu montażu daszku należy nasunąć plastikowe zaczepy w gniazda na ramie po obu stronach, aż do usłyszenia kliknięcia zatrzasku (rys. A6). Następnie zamoczyć rzepy oraz tylną część daszku wokół dźwigni zmiany położenia oparcia (rys. A7). Zapiąć klamrę znajdującą się z boku łóżeczka i wyregulować pasy tak, aby konstrukcja była sztywna i stabilna (rys. A8). Produkt znajduje się w pozycji funkcji łóżeczka (H1).

## B. Ustawianie pozycji

Produkt posiada trzy pozycje ustawienia oparcia: pozycje leżącą, półleżącą i siedzącą. Pozycją wyjściową jest funkcja łóżeczka (leżąca) (rys. H1). Aby dostosować produkt do funkcji krzeselka (rys. H5) należy rozpiąć pas z kalmrą znajdującą się z boku produktu. Obrócić produkt tak, aby siedzisko znajdowało się na podłodze. Pamiętać aby podłoga była czysta i sucha. Wyjąć deseczkę usztywniającą przez otwór na rzep znajdujący się z tyłu oparcia (rys. B0) UWAGA! Produkt posiada również wkładkę z miękkim wypełnieniem, nie należy jej wyjmować. Następnie unieść oparcie aż do najwyższej pozycji za pomocą uchwytu zmiany pozycji (rys. A2). Wyciągnąć pasy regulujące znajdujące się za zamkami z obu stron produktu (rys. B1). Po każdej ze stron powinny być trzy pasy (UWAGA! Pasy mogą być wsunięte głęboko pod poszycie). Połączyć klamry męskie i żeńskie, przekładając każdą przez szlufki znajdujące się pod poszyciem oraz na krawędzi dna (rys. B2). Pasy należy zapiąć pod oparciem (rys. B3) i w dwóch miejscach pod siedziskiem (rys. B4). Dopasować oparcie do pozycji siedzącej odpowiednio naciągając pasy za oparciem i siedziskiem. Zamontować pasy bezpieczeństwa (rys. A1.5) znajdujące się w kieszonce z boku produktu. Należy rozpocząć montaż przekładając pasy biodrowe przez otwory znajdujące się w oparciu. Następnie przełożyć pas krokowy przez otwór znajdujący się w siedzisku (rys. E1, E2,) Należy pamiętać o dopasowaniu długości pasów do wielkości dziecka, zaciągając lub poluzowując pasy znajdujące się przy klamrach (rys. E3). **Funkcję leżaczka** uzyskuje się zmieniając pozycję oparcia z funkcji krzeselka, przy użyciu uchwytu regulującego (rys. A2), do położenia środkowego (rys. H3).

## C. Montaż akcesoriów

Siatkę przeciw owadom montować przy założonym daszku (rys. C1). Napy znajdujące się na rogach siatki wpiąć w daszek (rys. C2), pamiętając, aby dłuższy bok okalał podnóżek, a krótszy – daszek.

Pałąk z zabawkami należy nasunąć w gniazdo na ramie produktu (rys. C3).

## D. Użytkowanie płóz do bujania

**Funkcję kołyska** (rys. H2) i **bujaczek** (rys. H4) uzyskuje się zmieniając pozycję płóz zaczynając odpowiednio od funkcji łóżeczko i leżaczek. Należy wcisnąć przycisk odblokowujący i zmienić pozycje płóz (rys. D1).

## E. Zapinanie i odpinanie pasów bezpieczeństwa (rys. E.1).

Aby zamocować pasy biodrowe do klamry pasa krokowego należy zapiąć klamrę poprzez wsunięcie i docisnięcie elementu zapinającego. Powtórz czynność z drugiej strony pasa krokowego. Należy dopasować długość pasów do wielkości dziecka, zaciągając lub poluzowując pasy znajdujące się przy klamrach.

Demontaż pasów: aby zdemontować pasy należy przełożyć plastikowe elementy znajdujące się na końcach pasów przez otwory z tyłu siedziska i oparcia.

## F Składanie

Aby złożyć produkt należy odpiąć wszystkie pasy na spodzie oraz schować je i zabezpieczyć zamkami. Ponadto zdemontować pałąk z zabawkami i siatkę na owady oraz zmienić pozycję płóz z pozycji bujaczka na stojącą (rys. F1). Następnie podnieść oparcie do najwyższej pozycji

(rys. F2) za pomocą uchwytu regulującego (rys. A2). Odblokować blokady w dwóch miejscach: przy podstawie oraz z boku produktu (rys. F3). Złożyć produkt (rys. F4)

## **G. Demontaż do czyszczenia**

Zdejmij pałąk z zabawkami, siatkę przeciw owadom oraz daszek. Rozepnij pasy pod siedziskiem i oparciem i zabezpiecz je zamkiem (rys. G1). Odepnij napy po obu stronach stelaża i zamki wokół oparcia (rys. G2). Zsuń poszycie w stronę nóg siedziska i odbezpiecz zatrzaski po obu stronach stelaża podnóżka (rys. G3). Wyciągnij deskę usztywniającą i płytę wypełniającą ukryte za rzepami i zsuń do końca poszycie (rys. G4).

## **Konserwacja oraz czyszczenie**

Poszycie: Prać ręcznie w temperaturze maks. 40 °C. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

Pałąk z zabawkami, zabawki, daszek oraz pasy bezpieczeństwa: Nie prać. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.

Rama: Metalową ramę czyścić miękką, czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem.

## **Przechowywanie**

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **Gwarancja**

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
3. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
4. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
  - b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
  - c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nasłonecznienie;
  - d. rozdarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;
  - e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;

- f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.
  9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
  10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakikolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

**PT**

**Caro cliente!**

Agradecemos a compra do produto da marca Kinderkraft. Criamos tendo em vista o seu filho – preocupando-nos sempre com a segurança e qualidade, garantindo desta forma o conforto da melhor escolha.

**IMPORTANTE! GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO POSTERIOR . Leia com atenção!**

#### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES**

##### **AVISO!:**

- **Nunca utilize este produto numa superfície elevada (por exemplo numa mesa), pode ser perigoso.**
- **Para evitar ferimentos durante a montagem e desmontagem do produto assegure-se de que não há crianças na proximidade.**
- **Não desloque nem levante o produto com uma criança no interior.**
- **Nunca utilize a pega do brinquedo para transportar o produto.**
- **Não coloque o produto perto de uma chama aberta e de outras fontes excessivas de calor, tais como radiadores elétricos ou a gás, etc.**
- **Não se deve utilizar o produto no caso do defeito ou falta de quaisquer elementos.**
- **Não se deve utilizar acessórios ou peças sobressalentes não recomendados pelo fabricante.**

**Para a função espreguiçadeira/jumper: AVISO!:**

- Nunca deixe uma criança sem vigilância.
- A espreguiçadeira/jumper destina-se a “bebés”, crianças (com menos de 9 kg ou crianças que começam a sentar-se sem ajuda).
- Este produto não substitui um berço ou cama. Se o seu filho precisar de dormir, deve ser colocado num berço ou cama adequada.
- O produto nesta função não se destina a longos períodos de sono.
- Utilize sempre um sistema de fixação (cinto-arnês).



**Para a função do berço/a cama balancé: AVISO!:**

- Nesta versão do conjunto, o produto destina-se a crianças com peso até 9 kg.
- Não use este produto sem antes ler as instruções.
- Pare de usar o produto assim que a criança conseguir sentar, ajoelhar ou levantar.
- Colocar itens adicionais no produto pode causar asfixia.
- Não coloque o produto próximo a qualquer outro produto que possa apresentar risco de asfixia, como cordões, cabos de cortina, etc.
- Não use mais de um colchão com o produto.
- Coloque o produto em uma superfície plana.
- Crianças pequenas não devem brincar sem supervisão perto do berço.
- O berço deve ser travado em uma posição fixa quando a criança for deixada sem vigilância.
- Todos os elementos de montagem devem estar sempre devidamente apertados.
- Certifique-se de que nenhum parafuso seja afrouxado, pois uma criança pode entrar em contato com eles ou eles podem ficar presos em roupas ou objetos (por exemplo, cordões, colares, fitas para chupetas, etc.), o que pode ser um risco de asfixia.
- Esteja ciente dos riscos associados ao fumo, mantendo uma chama aberta ou outra fonte de calor, por exemplo, elementos de aquecimento elétrico, fogões a gás, etc. perto do berço.
- NÃO use o berço se alguma peça estiver faltando, danificada ou quebrada. Se necessário, entre em contato com a 4Kraft Sp. z o.o. para peças sobressalentes e materiais de instrução. NÃO usar substitutos não autorizados.
- Use apenas o colchão vendido com este produto, não adicione um segundo colchão, perigo de asfixia.

**Para função de cadeira: AVISO!:**

- Usado como cadeira, o produto pode ser utilizado com um peso de até 18 kg.
- As cadeiras colocadas debaixo de uma janela podem ser utilizadas como degrau de uma criança e fazer com que a criança caia da janela.



### Peças principais:

- espreguiçadeira (A1.1)
- barra com brinquedos (A1.2)
- velcro (A1.3)
- mosquiteiro (A1.4)
- cintos (A1.5)

## USO

### A. Montagem

Instale o produto em uma superfície plana. Use a alça para alterar a inclinação do encosto (fig. A2) para ajustar o encosto conforme mostrado na fig. A3. Para poder alterar a inclinação do encosto, desloque o botão para o lado (no sentido da seta) e segure-o, enquanto levanta a manivela, defina o ângulo de inclinação pretendido. Em seguida, trave a base até ouvir um ruído de travamento (fig. A4). Novamente, use a alça angular do encosto (fig. A2) para ajustar o encosto horizontalmente (fig. A5). Para a montagem da cobertura, deslize os fechos de plástico nas ranhuras da moldura de ambos os lados até ouvir o clique do fecho (fig. A6). Em seguida, prenda os fechos de velcro e a parte traseira do tecto de abrir à volta da alavanca de ajuste do encosto (fig. A7). Fixe a fivela na lateral da cama e ajuste as correias para que a estrutura fique rígida e estável (fig. A8). O produto está na posição de função berço (H1).

### B. Posicionamento

O produto possui três configurações de encosto: deitado, reclinado e sentado.

A posição inicial é a função de berço (deitado) (fig. H1). Para ajustar o produto à função da cadeira (fig. H5), desaperte a cinta para lulas da lateral do produto. Vire o produto de forma que o assento fique no chão. Lembre-se de que o chão está limpo e seco. Retire a placa de reforço através da abertura de velcro na parte de trás do encosto (fig. B0). O produto também possui palmilha com enchimento macio, não deve ser retirado. Em seguida, levante o encosto até a posição mais alta com a alavanca de mudança (fig. A2). Puxe as correias de ajuste localizadas atrás dos zíperes em ambos os lados do produto (fig. B1). Deve haver três cintos de cada lado (NOTA! Os cintos podem ser enfiados profundamente sob o tecido). Una as fivelas macho e fêmea, passando cada uma pelas alças por baixo da capa e na extremidade do fundo (fig. B2). Os cintos devem ser colocados por baixo do encosto (fig. B3) e em dois locais por baixo do assento (fig. B4). Ajuste o encosto para a posição sentada, apertando adequadamente as correias atrás do encosto e do assento. Instale os cintos de segurança (Fig. A1.5) no bolso lateral do produto. Comece a montagem passando os cintos de segurança pelos orifícios do encosto. Em seguida, passe a correia da virilha pelo orifício do assento (fig. E1, E2). Lembre-se de ajustar o comprimento das correias ao tamanho da criança, apertando ou afrouxando as correias das fivelas (fig. E3). A função reclinável é conseguida alterando a posição do encosto da cadeira, utilizando a manivela de ajuste (fig. A2), para a posição central (fig. H3).

### C. Instalar acessórios

Instale a tela contra insetos com o telhado (fig. C1). Prenda os ganchos nos cantos da rede ao telhado (fig. C2), certificando-se de que o lado mais comprido fica rodeado pelo apoio para os pés e o mais curto - pelo telhado.

A barra de brinquedo deve ser inserida no soquete na estrutura do produto (fig. C3).

### D. O uso de patins de balanço

A função da cama balancé (Fig. H2) e balanço (Fig. H4) é obtida alterando a posição dos patins, começando com as funções a cama e espreguiçadeira, respectivamente. Pressione o botão de desbloqueio e mude a posição dos patins (Fig. D1).

### E. Apertar e desapertar os cintos de segurança (fig. E.1).

Para prender os cintos abdominais à fivela do cinto entre pernas, aperte a fivela inserindo e pressionando o elemento de fixação. Repita no outro lado da alça da virilha. Ajuste o comprimento das alças ao tamanho da criança, apertando ou afrouxando as alças das fivelas.

Desmontagem dos cintos: para desmontar os cintos, coloque os elementos plásticos das extremidades dos cintos através dos orifícios nas costas do assento e encosto.

### F. Desmontagem

Para montar o produto, deve-se desapertar todos os cintos da face inferior, esconde-los e prende-los com fechos. Além disso, desmonte a pega do brinquedo e a mosquiteira e aparte os patins (fig. F1). Em seguida, levante o encosto para a posição mais alta (Fig. F2) com a pega de regulamento (Fig. A2). Desbloqueie os fechos em dois lugares: na base e no flanco do produto (fig. F3). Monte o produto (fig. F4).

### G. Desmontagem para limpeza

Retire a pega do brinquedo, a rede mosquiteira e o telhado. Desaperte os cintos de segurança por baixo do banco e do encosto e prenda-os com um fecho (Fig. G1). Desaperte as molas em ambos os lados da estrutura e os fechos ao redor do encosto (Fig. G2). Deslize a cobertura na direção dos pernos do banco e desbloqueie as molas em ambos os lados da estrutura do apoio para os pés (Fig. G3). Deslize a cobertura totalmente e **retire as placas de reforço** escondidas atrás dos fechos de velcro (Fig. G4).

### Manutenção e limpeza

O banco: Lave à mão na temperatura max. 40 °C. Não utilize lixívia. Não seque no secador de roupa. Não passe a ferro. Não limpe a seco.

Barra com brinquedos e bonecos: Não lave. Não utilize lixívia. Não seque no secador de roupa. Não passe a ferro. Não limpe a seco. Limpe com um pano limpo e húmido e sabão suave. Deixe secar ao ar livre. Não submerja em água.

Estrutura: Limpe a estrutura metálica com um pano macio, limpo e húmido e sabão suave.

### Armazenagem

Mantenha fora do alcance das crianças.

### Garantia

1. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.

2. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao objetivo pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - no todo ou em parte, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências jurídicas.

### Stimate Client!

Vă mulțumim că ați achiziționat produsul Kinderkraft. Creăm cu copilul tău în minte – întotdeauna ținem cont de siguranță și calitate, garantând astfel confortul celei mai bune alegeri.

# IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR CA REFERINȚĂ. Citiți cu atenție!

RO

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE AVERTISMENT!:

- Nu folosiți niciodată acest produs pe o suprafață ridicată (ex. pe masă), ceea ce poate provoca un pericol.
- Pentru a evita rănirea în timpul asamblării și dezasamblării, asigurați-vă ca în apropierea produsului nu se află copilul dvs.
- Nu mișcați și nu ridicați produsul împreună cu bebelușul.
- Niciodată nu utilizați bara cu jucării pentru a transporta produsul.
- Nu poziționați produsul în apropierea focului deschis sau alor surse de căldură puternice, precum radiatoare electrice sau de gaz, etc.
- Nu utilizați produsul dacă elementele acestuia sunt deteriorate sau lipsesc.
- Nu utilizați accesorii și piese altele decât cele recomandate de producător.

### Pentru funcția unui șezlong/balansor AVERTISMENT!:

- Șezlongul/balansorul este conceput de la nașterea unui copil (până la o greutate maximă de 9 kg sau când copilul începe să stea singur.
- Acest produs nu poate înlocui un pat sau pătuț. Dacă copilul dvs. are nevoie de somn, copilul trebuie plasat în patul destinat copiilor.
- În această funcție, produsul nu este destinat unor perioade lungi de somn

Pentru funcțiile pătuț/balansoar: AVERTISMENT!:





- În această versiune de montare, produsul este destinat copiilor cu greutatea de până la 9 kg.
- **Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi manualul de instrucțiuni.**
- **Renunțați la utilizarea produsului de îndată ce copilul dvs. poate să se așeze, să îngenuncheze sau să se ridice.**
- **Plasarea elementelor suplimentare pe produs poate cauza sufocare.**
- **Nu amplasați produsul lângă niciun alt produs care ar putea prezenta pericol de sufocare, cum ar fi șnururi, șnururi de susținere a draperiilor etc.**
- **Nu utilizați mai mult de o saltea în cadrul acestui produs.**
- Produsul trebuie așezat pe o podea plană.
- Copiii mici nu trebuie lăsați să se joace fără supraveghere lângă pătuț.
- Atunci când copilul este lăsat nesupravegheat pătuțul trebuie blocat într-o poziție fixă .
- Toate elementele de montaj trebuie întotdeauna strânse corespunzător.
- Asigurați-vă că nu se vor slăbi șuruburile, deoarece copilul ar putea intra în contact cu acestea sau ar putea să se încurce cu hainele sau obiectele din jurul lui (de ex. șnururi, coliere, panglici pentru suzete etc.), ceea ce prezintă pericol de sufocare.
- Trebuie să fiți conștienți de riscurile asociate fumatului, utilizarea unei flăcări deschise sau a altei surse de căldură, de ex., elemente de încălzire electrice, sobe de gaz etc. lângă pat.
- **NU folosiți pătuțul în cazul în care lipsesc piese, acestea sunt deteriorate sau rupte.** Dacă este necesar, vă rugăm să contactați 4Kraft Sp. z o.o. pentru piese de schimb și materiale de instruire. **ESTE INTERZISĂ** folosite piese neautorizate.
- **Folosiți numai salteaua vândută împreună cu acest produs, nu adăugați a altă saltea, pericol de sufocare.**

#### **Pentru funcția de scaun: AVERTISMENT!:**

- În ceea ce privește funcția de scaun înalt, produsul poate fi folosit până în momentul atingerii greutății de 18 kg.
- Scaunele pentru copii așezate sub o fereastră pot fi folosite de către un copil ca treaptă și pot cauza căderea copilului pe fereastră.



#### **Piese principale:**

- șezlong (A1.1)
- arcadă cu jucării (A1.2)
- copertină (A1.3)
- plasă împotriva insectelor (A1.4)
- centuri de siguranță (A1.5)

#### **DESERVIRE**

## A. Adunarea

Instalați produsul pe o suprafață plană. Folosiți mânerul pentru schimbarea înclinației spătarului (fig. A2) pentru a regla spătarul așa cum se arată în fig. A3. Pentru a putea schimba înclinația spătarului, mutați butonul în lateral (în direcția săgeții) și țineți-l, în timp ce ridicați mânerul în sus, setați unghiul de înclinare dorit. Apoi blocați baza până când auziți un zgomot de blocare (fig. A4). Din nou, utilizați mânerul unghiular al spătarului (fig. A2) pentru a regla spătarul orizontal (fig. A5). Pentru a asambla acoperișul, glisați dispozitivele de prindere din plastic în fantele de pe ambele părți până când auziți clicul zăvorului (fig. A6). Apoi, fixați dispozitivele de fixare cu velcro și partea din spate a trapei în jurul manetei de reglare a spătarului (fig. A7). Fixați catarama pe partea laterală a pătuțului și reglați curelele astfel încât structura să fie rigidă și stabilă (fig. A8). Produsul se află în poziția funcției pătuț (H1).

## B. Poziționarea

Produsul are trei setări de spătar: pozițiile culcate, înclinate și așezate.

Poziția inițială este funcția de pat (culcat) (fig. H1). Pentru a regla produsul în funcție de scaun (fig. H5), defaceți centura de calamari de pe partea laterală a produsului. Întoarceți produsul astfel încât scaunul să fie pe podea. Amintiți-vă că podeaua este curată și uscată. Îndepărtați placa de rigidizare prin deschiderea Velcro din spatele spătarului (fig. B0). **NOTĂ!** Produsul are, de asemenea, un brăț cu umplutură moale, nu trebuie îndepărtat. Apoi ridicați spătarul în poziția cea mai înaltă cu mânerul de comutare (fig. A2). Scoateți centurile de reglare situate în spatele fermoarelor de pe ambele părți ale produsului (fig. B1). Ar trebui să existe trei curele pe fiecare parte (**NOTĂ!** Curelele pot fi înfipite adânc sub țesătură). Conectați cataramele masculine și femele, trecând fiecare prin buclele de sub capac și pe marginea fundului (fig. B2). Centurile trebuie fixate sub spătar (fig. B3) și în două locuri sub scaun (fig. B4). Reglați spătarul în poziția șezând strângând corect chingile în spatele spătarului și scaunului. Instalați centurile de siguranță (Fig. A1.5) în buzunarul de pe partea laterală a produsului. Începeți asamblarea prin trecerea centurilor laterale prin găurile din spătar. Apoi puneți cureaua de picioare prin orificiul din scaun (fig. E1, E2,) Amintiți-vă să reglați lungimea curelelor la dimensiunea copilului strângând sau slăbind curelele de la catarama (fig. E3). Funcția înclinată se realizează prin schimbarea poziției spătarului de la funcția scaunului, folosind mânerul de reglare (fig. A2), în poziția de mijloc (fig. H3).

## C. Instalați accesorii

Instalați ecranul împotriva insectelor cu acoperișul pus (fig. C1). Atașați clemele de la colțurile plasei la acoperiș (fig. C2), asigurându-vă că partea mai lungă este înconjurată de suportul pentru picioare, iar cea mai scurtă - de acoperiș.

Bara de jucărie trebuie introdusă în mufa de pe cadrul produsului (fig. C3).

## D. Utilizarea bazei Kurbate (patinelor) pentru legănare

**Funcția de leagăn** (Fig. H2) și **balansoar** (Fig. H4) se obține prin schimbarea poziției bazei Kurbate (patinelor), începând corespunzător, cu funcțiile de pătuț și respectiv de șezlong. Apăsăți butonul de eliberare și modificați pozițiile bazei Kurbate (patinelor) (Fig. D1)

## E. Fixarea și defacerea centurilor de siguranță (fig. E.1).

Pentru a atașa centurile de siguranță la catarama curelei, strângeți catarama introducând și apăsând elementul de fixare. Repetați de cealaltă parte a curelei pentru picioare. Reglați

lungimea bretelelor la dimensiunea copilului strângând sau slăbind bretelele la catarame.

Demontarea centurilor: pentru demontarea centurilor, puneți elementele din plastic la capetele centurilor prin găurile de pe spatele scaunului și spătarului.

## F. Pliere

Pentru a plia produsul, desfaceți toate centurile de pe partea inferioară, ascundeți-le și fixați-le cu fermoarele. În plus, dezasamblați bara cu jucării și ecranul pentru insecte și îndepărtați glisierile (fig. F1). Apoi, ridicați spătarul în poziția cea mai înaltă (fig. F2) folosind mânerul de reglare (fig. A2). Deblocați încuietorile în două locuri: la baza și pe marginea produsului (fig. F3). Pliati produsul (fig. F4).

## G. Dezasamblarea în scopul curățării

Detasați bara cu jucării, ecranul pentru insecte și baldachinul. Desfaceți centurile de sub scaun și de sub spătar și fixați-le cu fermoarul (fig. G1). Desfaceți dispozitivele de fixare de pe ambele părți ale cadrului și fermoarele din jurul spătarului (fig. G2). Îndepărtați învelișul trăgând spre picioarele șezutului și deblocați încuietorile de pe ambele părți ale cadrului suportului pentru picioare (fig. G3). Îndepărtați complet învelișul și **scoateți plăcile de rigidizare** ascunse în spatele Velcro-ului. (fig. G4).

## Întreținere și curățare

Șezutul: Spălați manual la temperatura maximă de 40°C. Nu înălbiți. Nu uscați prin centrifugare. Nu calcați. Nu curățați chimic.

Bara cu jucării și jucăriile: Nu spălați. Nu înălbiți. Nu uscați prin centrifugare. Nu calcați. Nu curățați chimic. Curățați cu o cârpă curată și umedă folosind un agent de curățare ușor. Lăsați să se usuce în aer liber. Nu imersați în apă.

Cadrul: cadrul din metal trebuie curățat cu o cârpă moale și umedă folosind un săpun delicat.

## Depozitare

A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.

## Garanții

1. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.
2. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate companiei 4Kraft Sp. z o.o. Orice utilizare neautorizată contrar scopului propus, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o.o. poate duce la consecințe legale.

**RU**

## Уважаемый Клиент!

Благодарим вас за покупку изделия марки Kinderkraft. Мы создаем наши изделия с учетом интересов вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая удобство наилучшего выбора.

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Внимательно прочтите!

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ↓

- Никогда не используйте данное изделие на высоте (например, на столе), так как это может быть опасно.
- Во избежание травм во время складывания и раскладывания изделия следите за тем, чтобы рядом не было детей.
- Не перемещайте и не поднимайте изделие, когда внутри находится ребенок.
- Никогда не используйте дугу для игрушек для переноски изделия.
- Не размещайте изделие вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые радиаторы и др.
- Не используйте изделие, если какие-либо его детали повреждены или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, отличные от рекомендованных производителем.

### Для функции шезлонг-качалка: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ↓

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Шезлонг-качалка сконструирована для использования с самого рождения ребенка (до максимального веса 9 кг или когда ребенок начинает сидеть самостоятельно).
- Это изделие не заменяет кровать или кровать. Если вашему ребенку нужен сон, его следует поместить в подходящую кровать или кровать.
- Изделие с этой функцией не предназначено для длительного сна.
- Всегда используйте систему застегивания (ремни безопасности).



### Для функции колыбели/люльки: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ↓

- В данной версии сборки изделие предназначено для детей весом до 9 кг.
- Не используйте этот продукт, не прочитав предварительно руководство по эксплуатации.

- Прекратите использование продукта, как только ребенок сможет сесть, встать на колени или подтянуться.
- Размещение любых дополнительных предметов на изделии может вызвать удушье.
- Не размещайте изделие рядом с другими изделиями, которые могут представлять опасность удушья, например шнурками, шторами и т. д.
- Не используйте в продукте более одного матраса.
- Ставить изделие на ровный пол.
- Маленькие дети не должны играть без присмотра возле кровати.
- Детская кровать должна быть заблокирована в фиксированном положении, когда ребенок остается без присмотра.
- Все крепежные элементы всегда должны быть правильно затянуты.
- Убедитесь, что винты не ослаблены, так как ребенок может прикоснуться к ним, или они могут запутаться в одежде или предметах (например, шнурках, украшениях на шею, ленточках детская соска и т. д.), что может привести к удушью.
- Помните о рисках, связанных с курением, хранением открытого огня или других источников тепла, например, электрических нагревательных элементов, газовых плит и т. д. Рядом с кроватью.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кровать, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости обращайтесь в компанию 4Kraft Общество с ограниченной ответственностью по запасным частям и учебным материалам. НЕ МОЖНО использование неразрешенных деталей.
- Используйте только матрас, который продается с этим продуктом, не добавляйте второй матрас - опасность удушья.

**Для функции стульчика для кормления: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! :**

- В качестве стула изделие можно использовать при весе до 18 кг.
- Детские стулья, размещенные под окном, могут использоваться ребенком в качестве ступеньки и вызывать падение ребенка из окна.



**Главные части:**

- люлька (A1.1)
- оголовье с игрушками (A1.2)
- козырек (A1.3)
- противомоскитная сетка (A1.4)
- ремни безопасности (A1.5)

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **А. Сборка**

Установите изделие на ровную поверхность. Используйте ручку для изменения наклона спинки (рис. А2), чтобы отрегулировать спинку, как показано на рис. А3. Чтобы иметь возможность изменять наклон спинки, сдвиньте кнопку в сторону (в направлении стрелки) и удерживая ее, поднимая ручку вверх, установите желаемый угол наклона. Затем заблокируйте основание, пока не услышите звук блокировки (рис. А4). Снова используйте ручку наклона спинки сиденья (рис. А2), чтобы отрегулировать спинку по горизонтали (рис. А5). Чтобы собрать крышу, вставьте пластиковые защелки в пазы рамы с обеих сторон до щелчка защелки (рис. А6). Затем зацепите застежки-липучки и заднюю часть люка за рычаг регулировки спинки (рис. А7). Закрепите пряжку на боковой стороне кровати и отрегулируйте ремни так, чтобы конструкция была жесткой и устойчивой (рис. А8). Изделие находится в положении функции детской кровати (Н1).

### **Б. Расположение**

Изделие имеет три положения спинки: лежа, лежа и сидя.

Исходное положение - функция кровати (лежа) (рис. Н1). Чтобы приспособить изделие к функциям стула (рис. Н5), отстегните пояс кальмаров сбоку изделия. Поверните изделие так, чтобы сиденье оказалось на полу. Помните, что пол чистый и сухой.

Снимите панель жесткости через отверстие на липучке на задней стороне спинки (рис. В0). ПРИМЕЧАНИЕ! Также у изделия есть стелька с мягким наполнителем, снимать ее нельзя. Затем поднимите спинку в крайнее верхнее положение с помощью ручки переключения (рис. А2). Вытяните регулировочные ремни, расположенные за молниями с обеих сторон изделия (рис. В1). С каждой стороны должно быть по три ремня (ПРИМЕЧАНИЕ! Ремни могут быть заправлены глубоко под ткань). Соедините мужскую и женскую пряжки, продев каждую через петли под крышкой и по краю дна (рис. В2). Ремни необходимо пристегивать под спинкой (рис. В3) и в двух местах под сиденьем (рис. В4). Отрегулируйте спинку сиденья, правильно затянув ремни за спинкой и сиденьем. Установите ремни безопасности (Рис. А1.5) в карман сбоку изделия. Начните сборку, пропустив поясные ремни через отверстия в спинке сиденья. Затем проденьте паховый ремень через отверстие в сиденье (рис. Е1, Е2,). Не забудьте отрегулировать длину ремней по размеру ребенка, затягивая или ослабляя ремни на пряжках (рис. Е3). Функция откидывания достигается путем изменения положения спинки с функции кресла с помощью ручки регулировки (рис. А2) в среднее положение (рис. Н3).

### **С. Установите аксессуары**

Установите сетку от насекомых на крышу (рис. С1). Прикрепите защелки по углам сетки к крыше (рис. С2), следя за тем, чтобы более длинная сторона была окружена подставкой для ног, а более короткая - крышей.

Игрушечный стержень следует вставить в гнездо на раме изделия (рис. С3).

#### **D. Использование полозьев для качания**

**Функция люльки** (рис. Н2) и **качалки** (рис. Н4) достигается путем изменения положения полозьев, начиная соответственно с особенности кровати и колыбели. Нажмите кнопку разблокировки и измените положение полозья (рис. D1).

#### **E. Пристегивание и отстегивание ремней безопасности (рис. E.1).**

Чтобы прикрепить поясные ремни к пряжке промежуточного ремня, застегните пряжку, вставив и надавив на застежку. Повторите то же самое с другой стороной промежуточности. Отрегулируйте длину ремней по размеру ребенка, затягивая или ослабляя ремни на пряжках.

Разборка ремней: чтобы разобрать ремни, проденьте пластиковые элементы на концах ремней через отверстия на спинке сиденья и спинки.

#### **F. Складывание**

Чтобы сложить изделие, снимите все ремни снизу, спрячьте их и закрепите с помощью замков. Кроме того, снимите ручку с игрушками и сетку от насекомых и разложите полозья (рис. F1). Затем поднимите спинку в самое верхнее положение (Рис. F2) при помощи ручки регулировки (рис. А2). Разблокируйте замки в двух местах: на основании и сбоку изделия (рис. F3). Соберите изделие (рис. F4).

#### **G. Разборка для очистки**

Снимите дугу с игрушками, сетку от насекомых и крышу. Отстегните ремни безопасности под сиденьем и спинкой, и зафиксируйте их с помощью замка (рис. G1). Снимите защелки с обеих сторон рамы и разблокируйте замки вокруг спинки сиденья (рис. G2). Сдвиньте обшивку в сторону под сиденьем и разблокируйте защелки с обеих сторон рамы подножки (рис. G3). Сдвиньте крышку до упора и **извлеките жесткие пластины**, скрытые за застежками на липучках (рис. G4).

#### **Обслуживание и очистка**

Сиденье: Стирать вручную при температуре макс. 40 °С. Не отбеливать. Не сушить в барабанной сушилке. Не гладить. Не сдавать в химчистку.

Поперечина для игрушек и игрушки: Не стирать. Не отбеливать. Не сушить в барабанной сушилке. Не гладить. Не сдавать в химчистку. Очищать чистой тканью, смоченной в мыльном растворе. Дать высохнуть на воздухе. Не погружать в воду.

Рама: Металлическую раму чистить мягкой, чистой тканью, смоченной в мыльном растворе.

#### **Хранение**

Хранить в недоступном для детей месте.

#### **Гарантия**

1. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
2. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец.

Vсі права на дану розробку повністю належать ТОВ 4kraft. Будь-яке несанкціоноване їх використання не за призначенням, в тому числі, зокрема: використання, копіювання, відтворення, спільне використання-повністю або частково без згоди ТОВ 4Kraft може призвести до судових наслідків.

### Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Kinderkraft. Všetko čo robíme, robíme pre vaše dieťa – vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, a súčasne zaručujeme komfort najlepšieho výberu.

# DÔLEŽITÉ! ZACHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI. Pozorne prečítajte!

## POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ UPOZORNENIE!

- Tento výrobok nikdy nepoužívajte (nekladte) na vyššie položenom povrchu

**SK**

(napr. na stole), je to nebezpečné.

- Aby pri skladaní a rozkladaní výrobku nedošlo k úrazu uistite sa, či sa v blízkosti nenachádzajú deti.
- Výrobok nepresúvajte ani nezdvíhajte, keď je vo vnútri dieťa.
- Prút s hračkami nikdy nepoužívajte ako rúčku na prenášanie výrobku.
- Výrobok neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných silných zdrojov tepla, ako sú elektrické alebo plynové ohrievače, pece ap.
- Výrobok nepoužívajte, ak je ktorýkoľvek prvok poškodený alebo chýba.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ani náhradné diely než tie, ktoré odporúča výrobca výrobku.

### Pre funkciu ležadla: UPOZORNENIE!:

- Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ležadlo je určené pre najmenšie deti, od narodenia, po maximálnu hmotnosť 9 kg alebo až dovtedy, kým dieťa nezačne samostatne sedieť.



- Tento výrobok nemôže nahradiť postieľku alebo posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje



spánok, musí spať vo vhodnej detskej postieľke alebo posteli.

- Výrobok v tejto funkcii nie je určený na dlhší spánok.
- Vždy používajte systém popruhov (bezpečnostné pásy).

#### Pre funkciu postieľky/ kolísky: UPOZORNENIE!:

- V tejto montážnej verzii je produkt určený pre deti s hmotnosťou do 9 kg.
- **Nepoužívajte tento produkt skôr, ako si prečítate návod na použitie.**
- **Prestaňte produkt používať, akonáhle sa dieťa dokáže posadiť, kľaknúť si alebo sa pritiahnuť.**
- **Umiestnenie ďalších prvkov na produkte môže spôsobiť zadusenie.**
- **Neumiestňujte produkt v blízkosti žiadneho iného produktu, ktorý by mohol predstavovať nebezpečenstvo udusenía, ako sú šnúrky, šnúry od závesov atď.**
- **Nepoužívajte viac ako jeden matrac pri jednom produkte.**
- Produkt umiestnite na rovnú podlahu.
- Malé deti by sa nemali hrať bez dozoru v blízkosti detskej postieľky.
- Detská postieľka by mala byť uzamknutá v pevnej polohe, keď je dieťa ponechané bez dozoru.
- Všetky upevňovacie prvky by mali byť vždy riadne dotiahnuté.
- Uistite sa, aby sa neuvolnili žiadne skrutky, pretože dieťa sa môže dostať s nimi do kontaktu alebo sa môžu zamotať do oblečenia alebo predmetov (napr. šnúrky, náhrdelníky, stuhy na cumlíky atď.), čo predstavuje riziko udusenía.
- Uvedomte si riziká spojené s fajčením, udržiavaním otvoreného ohňa alebo iného zdroja tepla, napríklad elektrických vykurovacích telies, plynových pecí atď. v blízkosti postieľky.
- **NEPOUŽÍVAJTE detskú postieľku, ak nejaké časti chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby kontaktujte spoločnosť 4Kraft Sp. z o.o. za účelom získania náhradných dielov a používateľských manuálov. NENAHRÁDZAJTE používať nepovolené náhrady.**
- **Používajte iba matrac predávaný s týmto produktom, nepridávajte druhý matrac, nebezpečenstvo udusenía.**

#### Pre funkciu stoličky: UPOZORNENIE!:

- Vo funkcii stoličky môže byť produkt používaný až do hmotnosti 18 kg.
- Detské stoličky umiestnené pod oknom môžu byť použité dieťaťom ako stupeň, čo môže mať za následok, že vypadne z okna.



#### Hlavné časti:

- lehátko (A1.1)

- rameno s hračkami (A1.2)
- strieška (A1.3)
- moskytiéra (A1.4)
- bezpečnostné pásy (A1.5)

## POUŽITIE

### A. Zhromaždenie

Produkt nainštalujte na rovný povrch. Na nastavenie sklonu operadla (obr. A2) použite rukoväť na nastavenie sklonu operadla, ako je to znázornené na obr. A3. Aby ste mohli zmeniť sklon operadla, posuňte tlačidlo do strany (v smere šípky) a podržte ho, pričom zdvihnite rukoväť nahor, nastavte požadovaný uhol sklonu. Potom základňu zafixujte, až kým nebudete počuť zvuk uzamknutia (obr. A4). Opäť pomocou uhlovej rúčky operadla (obr. A2) nastavte operadlo vodorovne (obr. A5). Aby ste mohli zostaviť strechu, zasuňte plastové západky do štrbín na ráme na oboch stranách, až kým nebudete počuť kliknutie západky (obr. A6). Potom zaháknite suchý zips a zadnú časť strešného okna okolo páky nastavenia operadla (obr. A7). Zapnite pracku na boku postielky a nastavte remene tak, aby bola konštrukcia tuhá a stabilná (obr. A8). Produkt je v polohe postielky (H1).

### B. Polohovanie

Výrobok má tri nastavenia operadla: polohy v ľahu, v ľahu a v sede.

Východiskovou pozíciou je funkcia detskej postielky (obr. H1). Aby ste výrobok prispôbili funkcii stoličky (obr. H5), odopnite kalamárový pás na bočnej strane výrobku. Otočte výrobok tak, aby sedadlo bolo na podlahe. Pamätajte, že podlaha je čistá a suchá. Odstráňte výstužnú dosku cez otvor na suchý zips na zadnej strane operadla (obr. B0). **POZNÁMKA!** Výrobok má tiež stielku s mäkkou výplňou, nemala by sa vyberať. Potom pomocou nastavovacej rukoväte zdvihnite operadlo do najvyššej polohy (obr. A2). Vytiahnite nastavovacie pásy umiestnené za zipsami na oboch stranách produktu (obr. B1). Na každej strane by mali byť tri pásy (**POZNÁMKA!** Pásy môžu byť zastrčené hlboko pod tkaninou). Pripojte mužskú a ženskú sponu tak, že pretiahnete všetky slučky pod krytom a na okraji spodnej časti (obr. B2). Pásy musia byť zapnuté pod operadlom (obr. B3) a na dvoch miestach pod sedadlom (obr. B4). Správnym utiahnutím pásov za operadlom a sedadlom nastavte operadlo do sediacej polohy. Namontujte bezpečnostné pásy (obr. A1.5) do vrecka na bočnej strane produktu. Montáž začnite prechodom brušných pásov cez otvory v operadle. Potom pretiahnite rozkrokový popruh cez otvor v sedadle (obr. E1, E2,). Nezabudnite prispôbiť dĺžku remienkov veľkosti dieťaťa utiahnutím alebo povolením remienkov v sponách (obr. E3). Funkcia naklápania sa dosiahne zmenou polohy operadla z funkcie stoličky pomocou nastavovacej rukoväte (obr. A2) do strednej polohy (obr. H3).

### C. Nainštalujte príslušenstvo

Namontujte sieťku proti hmyzu so strechou (obr. C1). Pripevnite západky v rohoch siete k streche (obr. C2), uistite sa, že dlhšia strana je obklopená podnožkou a kratšia - strechou. Tyč s hračkou by mala byť zasunutá do zásuvky na ráme produktu (obr. C3).

### D. Použitie hojdacích podvozkov

**Funkciu kolíska** (obr. H2) a **hojdacie kreslo** (obr. H4) sa získa zmenou polohy podvozkov, počnúc funkciami detskej postielky a lehátka. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a zmeňte polohu podvozkov

(obr. D1).

### **E. Zapnutie a odopnutie bezpečnostných pásov (obr. E.1).**

Aby ste mohli pripevniť brušné pásy k pracke v rozkroku, zapnite pracku zasunutím a zatlačením upevňovacieho prvku. Opakujte to na druhej strane rozkrokového remienka. Dĺžku remienkov prispôbte veľkosti dieťaťa utiahnutím alebo povolením remienkov v spojoch.

Demontáž pásov: ak chcete pásy rozobrať, vložte plastové prvky na koncoch pásov cez otvory na zadnej strane sedadla a operadla.

### **F Skladanie**

Keď chcete výrobok zložiť, odopnite všetky pásy zospodu, schovajte ich a zabezpečte zipsami. Okrem toho zložte prút s hračkami a sieťku proti hmyzu, a rozsuňte plazy (obr. F1). Následne zdvihnite operadlo na najvyššiu polohu (obr. F2) pomocou regulačného držiaka (obr. A2). Odblokujte blokády na dvoch miestach: pri podstavci a na bokoch výrobku (obr. F3). Výrobok zložte (obr. F4).

### **G Demontáž na čistenie**

Zložte prút s hračkami, sieťku proti hmyzu a striešku. Rozopnite pásy pod sedadlom a operadlom, a zabezpečte ich zipsom (obr. G1). Odopnite upnutia na oboch stranách konštrukcie a zipsy okolo operadla (obr. G2). Zložte poťah smerom k nohám sedadla a uvoľnite západky na oboch stranách konštrukcie podnožky (obr. G3). Poťah úplne zosunite a **vytiahnite spevňujúce dosky** vložené za suchými zipsami (obr. G4).

### **Údržba a čistenie**

Sedadlo: Perte ručne pri teplote max. 40 °C. Nebielte. Nesušte v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky.

Priečka (prút) s hračkami a hračky: Neperte. Nebielte. Nesušte v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky. Čistite čistou handričkou jemne navlhčenou vodou s jemným mydlom. Nechajte na vzduchu úplne vyschnúť. Neponárajte do vody

Rám: Kovový rám čistite mäkkou, čistou handričkou jemne navlhčenou vodou s jemným mydlom.

### **Uchovávanie**

Výrobok uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.

### **Záruka**

1. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
2. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Predávajúci.

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

## KÄRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

# VIKTIGT! LÄS VÄNLIGT OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENSER.

### WARNING!:

- Använd aldrig denna produkt på en upphöjd yta (t.ex. bord), det kan vara farligt.
- Se till att barn inte finns i närheten för att undvika skador när du fäller in och

SV

fäller upp produkten.

- Flytta eller lyft inte produkten med barnet inuti.
- Använd aldrig leksakshandtaget för att bära produkten.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra starka värmekällor som el- eller gasvärmare etc.
- Använd inte produkten om några komponenter är skadade eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.

### För bouncer / rocker-funktionen: WARNING!:

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Bouncer / rocker är avsedd från barnets födelse (upp till en maximal vikt på 9 kg eller när barnet börjar sitta upp av sig själv.



- Denna produkt ersätter inte barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig spjålsäng eller säng.
- Produkten med denna funktion är inte avsedd för en lång sömnperiod.
- Använd alltid fästsystemet (säkerhetssele).

### För spjålsäng / vaggga: WARNING!:

- I den här versionen av enheten är produkten avsedd för barn som väger upp till 9 kg.
- Använd inte denna produkt utan att först läsa bruksanvisningen.
- Sluta använda produkten så snart barnet kan sitta upp, knäböja eller dra upp.
- Att placera ytterligare föremål på produkten kan orsaka kvävning.

- **Placera inte produkten nära någon annan produkt som kan utgöra en kvävningsrisk, såsom strängar, gardinsnören etc.**
- **Använd inte mer än en madrass tillsammans med produkten.**
- Placera produkten på ett plant golv.
- Små barn ska inte få leka utan tillsyn nära spjålsängen.
- Spjålsängen ska vara låst i ett fast läge när barnet lämnas utan uppsikt.
- Alla monteringselement ska alltid dras åt ordentligt.
- Se till att inga skruvar lossas, eftersom ett barn kan komma i kontakt med dem eller de kan fastna i kläder eller föremål (t.ex. strängar, halsband, dummyband etc.) som kan utgöra en kvävningsrisk.
- Var medveten om riskerna med rökning, håll öppen eld eller annan värmekälla, t.ex. elektriska värmeelement, gasspisar etc. nära sängen
- Använd INTE spjålsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta 4Kraft Sp vid behov. Zoo. för reservdelar och instruktionsmaterial. Använd INTE obehöriga ersättare.
- **Använd endast madrassen som säljs med produkten, lägg inte till en andra madrass, risk för kvävning.**

#### **För barnstolens funktion: VARNING!**

- Som barnstol kan produkten användas upp till en vikt av 18 kg.
- Barnstolar placerade under ett fönster kan användas som ett steg av ett barn och få barnet att falla ut genom fönstret.



#### **Huvuddelar:**

- bouncer (A1.1)
- leksaksstång (A1.2)
- tak (A1.3)
- myggnät (A1.4)
- säkerhetsbälten (A1.5)

#### **A. Montering**

Installera produkten på en plan yta. Använd handtaget för att ändra ryggstödet lutning (bild A2) för att justera ryggstödet som visas i bild A3. För att kunna ändra ryggstödet lutning, flytta knappen åt sidan (i pilens riktning) och håll den medan du lyfter handtaget upp och ställer in önskad lutningsvinkel. Lås sedan basen tills du hör ett låst ljud (bild A4). Använd återigen ryggstödet vinkelhandtag (fig. A2) för att justera ryggstödet horisontellt (fig. A5). För att montera taket, skjut in plasthakarna i spåren på ramen på båda sidor tills du hör ett klick på spärren (fig. A6). Haka sedan kardborrbandets fästelement och den bakre delen av takluckan runt ryggstödet justeringsspak (fig. A7). Fäst spännet på barnsängens sida och

justera remmarna så att strukturen är stel och stabil (bild A8). Produkten är i barnsängfunktionsläget (H1).

## **B. Positionering**

Produkten har tre inställningar för ryggstödet: liggande, lutande och sittande ställning. Utgångsläget är spjålsängfunktionen (fig. H1). För att anpassa produkten till stolens funktion (fig. H5), lossa bläckfiskbältet på sidan av produkten. Vrid produkten så att sätet ligger på golvet. Kom ihåg att golvet är rent och torrt. Ta bort förstyrningsbrädet genom kardborreöppningen på ryggstödet baksida (fig. B0). Produkten har också en innersula med en mjuk fyllning, den ska inte tas bort. Lyft sedan ryggstödet till sitt högsta läge med växlingshandtaget (fig. A2). Dra ut justerremmarna bakom blixtlås på båda sidor av produkten (fig. B1). Det ska finnas tre bälten på varje sida (OBS! Bältena kan vara instoppade djupt under tyget). Anslut manliga och kvinnliga spännen, var och en genom öglorna under locket och på bottenkanten (bild B2). Banden måste fästas under ryggstödet (fig. B3) och på två ställen under sätet (fig. B4). Justera ryggstödet till sittpositionen genom att dra åt remmarna bakom ryggstödet och sätet ordentligt. Installera säkerhetsbältena (fig. A1.5) i fickan på produktens sida. Börja monteringen genom att föra höftbältena genom hålen i ryggstödet. Sätt sedan grenremmen genom hålet i sätet (fig. E1, E2,). Kom ihåg att justera remmarnas längd efter barnets storlek genom att dra åt eller lossa remmarna vid spännen (fig. E3). Fickfunktionen uppnås genom att ändra ryggstödet läge från stolfunktionen med hjälp av justeringshandtaget (fig. A2) till mittläget (fig. H3).

## **C. Installera tillbehör**

Installera insektskärmen med taket på (fig. C1). Fäst snäpparna i nätets hörn på taket (fig. C2), se till att den längre sidan är omgiven av fotstödet och den kortare - av taket. Leksaksstången ska sättas in i uttaget på produktramen (fig. C3).

## **D. Användning av gungskridskor**

Funktionen för vaggan (fig. H2) och vippan (fig. H4) erhålls genom att ändra positionen på halkarna, med början på babysängen och studsaren. Tryck på frigöringsknappen och ändra glidlägena (Bild D1).

## **E. Fästa och lossa säkerhetsbältena (fig. E.1).**

För att fästa knäbältena på grenremmens spänne, fäst spännet genom att sätta i och trycka på fästelementet. Upprepa på andra sidan av grenremmen. Justera remmarnas längd efter barnets storlek genom att dra åt eller lossa remmarna vid spännen.

Demontering av remmarna: för att ta isär remmarna, placera plastelementen i remmens ändrar genom hålen på sätets rygg och ryggstödet.

## **F Vikbar**

För att montera produkten, lossa alla remmar i botten, dölj dem och säkra med dragkedjor. Demontera dessutom leksaksstången och insektsnätet och sprid isärarna (fig. F1). Lyft sedan

ryggstödet till sitt högsta läge (fig. F2) med justeringshandtaget (fig. A2). Lås upp låsen på två ställen: vid basen och på sidan av produkten (fig. F3). Montera produkten (fig. F4).

### **G Demontering för rengöring**

Ta bort leksaksstången, insektsnätet och visiret. Lossa remmarna under sätet och ryggstödet och säkra dem med låset (fig. G1). Lossa snäpparna på båda sidor av ramen och dragkedjorna runt ryggstödet (bild G2). Skjut locket mot sätets ben och lås upp spärrarna på båda sidor om fotplattan (fig. G3). Skjut baldakinen hela vägen och dra ut de förstyrningsplattorna som är gömda bakom kardborrebandet (fig. G4).

### **Underhåll och rengöring**

Sittplats: Handtvätt vid max 40 ° C. Blek inte. Torktumla ej. Stryk inte. Inte kemtvättas.

Tvärstång med leksaker och leksaker: Tvätta inte. Blek inte. Torktumla ej. Stryk inte. Inte kemtvättas. Rengör med en ren, fuktig trasa och en mild tvål. Låt lufttorka. Sänk inte ner det i vatten.

Ram: Rengör metallramen med en mjuk, ren, fuktig trasa och en mild tvål.

### **Lagring**

Förvara produkten utom räckhåll för barn.

### **Garanti**

- A. Garantin gäller för produkter som säljs i följande länder: Frankrike, Spanien, Tyskland, Polen, Storbritannien, Italien.
- B. I länder som inte nämns ovan bestäms garantivillkoren av säljaren.

Alla rättigheter som till denna användarmanual tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, inklusive särskilt: användning, kopiering, duplicering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan leda till rättsliga konsekvenser



- AR** الصفحة الأخيرة - الدليل العربية) لضمان مساحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديك أي مشكلة مع المنتج الذي حصلته عليه، فيرجى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها.
- CZ** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- DE** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- EN** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- ES** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- FR** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- HU** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- IT** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!
- NL** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- PL** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkaiś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- PT** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- RO** În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- RU** Заботясь о наших Клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- SK** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

توليد / VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/  
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВÝROBCA:

**4Kraft Sp. z o.o.**  
**ul. Tatrzajska 1/5**  
**60-413 Poznań, Poland**



kinderkraft.com



kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527  
PHONE NO.: +48 61 64 60 237 SUPPORT: SERVICE@4KRAFT.COM